

公務出國報告（出國類別：考察、參訪）

日本新潟縣「越後妻有大地藝術祭」 暨地方創生考察報告

服務機關：臺中市政府研究發展考核委員會

姓名職稱：林厚成 組長

黃信政 組員

蘇淑婷 組員

王昭淳 組員

派赴國家：日本(新潟縣)

出國期間：113/11/4-113/11/8

報告日期：114/1/24

目錄

壹、	摘要	1
貳、	出國人員名單	2
參、	目的	2
肆、	過程	3
一、	參訪行程與內容	3
二、	日本地方創生政策簡介	5
三、	新潟縣簡介	8
四、	參訪機構及人員訪談	10
(一)	燕市產業史料館	10
(二)	大學教授春日俊雄、餐廳經營者西村遼平(個人行動者).....	16
(三)	十日町市政府產業觀光部(藝術祭官方單位).....	21
(四)	里山 Project 社團法人(協力隊支援組織)	31
(五)	松乃井酒造場(在地產業與企業合作).....	37
(六)	大地藝術祭參展作品實地參訪	42
伍、	心得(含比較分析新潟縣與本市地方創生).....	50
陸、	建議	55
柒、	引用資料來源	60
捌、	附件	61

壹、摘要

「地方創生」一詞源自於日本政府，旨在解決人口過度集中於都市圈而導致的地方經濟衰退、人口外流及少子化等問題，於是在 2014 年推出地方創生總體政策，在亞洲區域引起廣泛討論。

臺灣同樣面臨城鄉人口失衡的困境，地方創生相關措施深受日本影響，我國行政院自 2019 年提出「地方創生國家戰略計畫」，到 2021 年「加速推動地方創生計畫」及 2025 年「打造永續共好地方創生計畫」，中央部會持續投入大量資源，協助地方挖掘自身 DNA，發展地方特色相關產業，並以培力青年及深化國際連結，以永續、公益、共好為核心精神，支援地方創生工作。

在國家的整體方針之下，市府自 2020 年成立「地方創生專案管理平台」，以系統性方式整合各機關資源，並引入學術界及民間團隊的力量，實地盤點山海屯區地方創生資源，協助城鄉梳理脈絡，找尋適合地方發展的永續道路。

本次出國考察主要參訪日本地方創生的成功範例之一，新潟縣「越後妻有大地藝術祭」，以瞭解人口數僅有 5 萬多人的鄉村如何透過藝術活化地方，發展成至 2022 年有 57 萬人到訪的國際藝術盛會。此外，透過訪談當地個人及民間單位，汲取各界推動地方創生的經驗與看法，作為本府未來推展地方創生之借鏡與參考，並提出建議方向。

貳、出國人員名單

本次出國人員共計 4 名，詳如下表所列。

序號	姓名	職稱
1	林厚成	研究發展組組長
2	黃信政	研究發展組組員
3	蘇淑婷	研究發展組組員
4	王昭淳	研究發展組組員

參、目的

本次出國考察與參訪，主要拜訪日本新潟縣越後妻有大地藝術祭的官方機構及民間合作單位，與當地從事地方創生相關工作的人員，藉由直接面對面的交流訪談，探究新潟縣地方創生推動經驗，並達到以下出國考察目的：

- 一、以越後妻有大地藝術祭為例，瞭解日本偏鄉地區如何在保留在地特色的前提下，成功舉辦數年的國際性大型活動，並獲取當地居民的支持，進而促進地方發展。
- 二、在日本新潟縣地方創生的過程中，中央政府、地方政府及民間團體(包含個人和企業)各自扮演的角色及其合作模式為何？

三、探討日本地方創生與臺灣以及本市地方創生之差異。

四、汲取日本地方創生經驗，針對本市未來推動地方創生政策及規劃提出建議及參考。

肆、過程

一、參訪行程與內容

本次赴日本新潟縣參訪期程自民國 113 年 11 月 4 日至 11 月 8

日，共計 5 日，行程及內容如下列：

日期	地點	參訪單位/人員	內容
11 月 4 日 (星期一)	桃園機場 - 日本新潟縣	啟程	
11 月 5 日 (星期二)	新潟縣燕市	燕市產業史料館	造訪金屬製造業名鎮「燕市」，瞭解從江戶時期延續至今的傳統工藝技術變遷及傳承，以及如何將在地金屬加工技術發展為國際品牌的歷史。
	新潟縣柏崎市	Haconiwa(廢棄窗框工廠創生場域) — 春日俊雄教授 (新潟產業大學) — 西村遼平 (Kitchen 105 經營者)	訪談在地推動地方振興工作的大學教授及用在地食材經營餐廳的老闆，瞭解個人或微型團隊在地方創生方面的相關經驗及看法。

11月6日 (星期三)	新潟縣十日町市	十日町市役所產業觀光部文化觀光課 一山岸正幸副課長	拜會「越後妻有大地藝術祭」官方單位，瞭解藝術祭整體發展脈絡及各界角色分工。
		里山 project 社團法人一小山友譽代表理事	拜會十日町市「地域振興協力隊」合作單位，瞭解該市協力隊實務運作情形。
		松代雪國農耕文化村中心「農舞台」	實地參訪大地藝術祭參展作品(包含俄羅斯藝術家Kabakov夫婦「梯田」、日本藝術家草間彌生「花開妻有」等)
11月7日 (星期四)	新潟縣十日町市	土市車站及越後水澤車站	實地參訪大地藝術祭參展作品(臺灣藝術家幾米「Kiss & Goodbye 被遺忘的珍貴回憶」)
		松乃井酒造場	造訪與日本著名企業無印良品(MUJI)合作的地方釀酒場，瞭解企業如何結合在地農產及在地產業，推出地方限定商品，從而促進地方振興的過程。
		清津峽	實地參訪大地藝術祭參展作品(中國馬岩松藝術家「光之隧道」)
11月8日 (星期五)	日本新潟縣 - 桃園機場	返程	

二、日本地方創生政策簡介

日本地方創生起源於 2014 年，前總務大臣增田寬也提出的「地方消滅論」，該報告中大膽預言，在 2040 年日本國土半數以上，894 個市町村即將消失，甚至連縣府所在的青森市、秋田市，東京都的豐島區都在名單之列。因此，日本已故內閣首相安倍晉三在當年提出「地方創生」的治理模式，以解決人口過度集中於東京都市圈，而導致的地方經濟衰退、人口外流及少子化等問題，透過中央與地方政府協力，創造就業機會、鼓勵青年留鄉，打造地域經濟系統，進而帶動地方復興、再生與發展。

(一) 日本地方創生總體政策母法為《城鎮、人、工作創生法》(まち

・ひと・しごと創生法)，實務推動作法簡述如下：

1. 推動能使鄉村人口回流的地方生活政策，例如創造在地工作機會、促使地方接受外國人才。
2. 推動都市計畫或都市建設，強化中樞都市機能，以及對應人口減少的城市再生計畫。
3. 由地方團體研提地方創生計畫，並送交內閣進行審核，給予國家補助金。所提的事業提案須能持續運作，養成對地方有幫助的人才，並須自提具客觀數值標準的 KPI，例如創造出多少職缺、平均薪資提升多少、人口數增加多少等。

4. 中央政府設有「地方創生專門家」(師傅)，例如觀光、地方產業、農林水產、小型經濟、定住養生等專家可供地方諮詢。

(二) 除上揭政策措施，日本亦有已推行 15 年的「地域振興協力隊」

(地域おこし協力隊)，該措施於 2009 年由日本總務省推動，於 2015 年地方創生政策《城鎮、人、工作創生法》展開之後，被納入為地方創生的一環。實務推動作法簡述如下：

1. 該計畫鼓勵都市青年返鄉深耕，只要符合「過疏地區」標準的市町村，都可以招募「地域振興協力隊」，期透過年輕一代的力量，協助偏鄉地區發展，為地方帶來新氣象，與臺灣近年推出的「青年培力工作站」概念相近。
2. 由中央政府總務省補助經費，根據 2024 年數據，1 人 1 年最高 520 萬日圓，包含年薪 320 萬日圓，以及 200 萬日圓活動專案執行經費，任期 3 年。任期結束後，為提高任期結束後的定居率，日本政府祭出百萬創業基金補助，鼓勵協力隊任期結束後繼續深耕地方。
3. 日本協力隊制度於 2009 年開始只有 89 名隊員，2014 年已超過 1,000 人，2018 年則突破 5,000 人。自 2019 年起，日本政府將地域振興協力隊從國內青年擴大至外籍人士與中壯年族群，並制定 2024 年協力隊隊員要成長到每年 8,000 人的目標。

4. 最新數據指出，2023 年地域振興協力隊新增 7,200 名成員，較往年創新高，除了每年參與計畫的人數持續增加，任期結束的成員也將近有七成定居地方，有助於青年回流鄉村。

(三) 為加速地方創生量能，日本總務省自 2014 年開始，鎖定企業人才，推出地域振興協力隊的企業版「地域振興企業協作」(地域おこし企業人，2021 年更名為「地域活性化起業人」)，藉由提供誘因子都市企業及地方政府，促成雙方媒合，創造企業與地方政府的雙贏局面。實務推動作法簡述如下：

1. 日本總務省提供相關補助經費，吸引位於三大都市圈的企業「派遣」在職員工到地方政府，於半年至 3 年的派遣期間，活用企業視角與經驗，針對地方需求與課題，從事如觀光振興、地方產品開發、高科技領域等面向工作，協助提高地方魅力與價值。
2. 根據最新數據，「地域振興企業協作」經費補助，包含派遣員工每人每年 560 萬日圓，派遣員工提案經費每年最高 100 萬日圓，另提供地方政府籌備經費每年最高 100 萬日圓。
3. 對於企業而言，透過此管道不僅可進行 CSR 社會貢獻，並可拓展人脈，開發新的商業模式，同時也解決地方人才培育不易的問題。

4. 對地方政府來言，此舉可借助企業人才的經驗與專業，提高解決地方問題的可能性，加速實現地方創生目標，另外企業也能為地方政府注人民間企業在經營上和行事上的新活水，開創更多官方組織的創新與改革。

綜上所述，日本地方創生是一個「由下而上」的過程，政府扮演協助者的角色，透過各種戰略型政策及經費補助，號召青年族群、企業人才幫助地方自發、自主、自立發展，到後期，跨越傳統思維及地域藩籬，引入中壯年及國外人才加速地方活化，為地方面臨少子化、高齡化、人力資源短缺等問題下，開闢一條持續發展的新道路。

三、新潟縣簡介

新潟縣(新潟県/にいがたけん)位於日本本州中部，臨近日本海，被群山環繞，根據新潟縣政府官方網站 2019 年的資料，該縣面積 1 萬 2,584 平方公里，主要分成「上越」、「中越」、「下越」以及「佐渡」4 個區域，人口數約 226 萬人，由於土地廣闊，有海岸、平原、山地等多元地形，各地之間的氣溫及降水量差異大，四季氣候分明，冬季大量積雪，是世界知名的滑雪勝地，春暖花開時，冰雪消融變成充足的水資源，滋養豐富的自然資源。



圖 1 日本新潟縣位置

新潟縣是日本重要的稻米產地，產量僅次於北海道，位居日本第二位，該地以越光米(コシヒカリ)及日本酒而聞名。另因狹長的海岸線，擁有豐富新鮮的海鮮魚貨，此外，該縣長岡市的山古志村、魚沼村等二十村鄉，是日本錦鯉的發源地。

新潟縣亦為日本極為少數的原油產地之一，其中佐渡島的佐渡金山產金量佔日本黃金產量的一半，是世界上持續開採壽命最長的金山。另外，該縣的燕市及三條市，為日本最大的金屬加工業集散地，金屬加工品的產量佔全日本市場的九成，其傳承百年精湛的工藝技術，使得新潟縣成為享譽國際的金屬製造名鎮。

四、參訪機構及人員訪談

(一) 燕市產業史料館

日本新潟縣的燕市及三條市，自江戶時代便以金屬產業聞名，兩個城鎮在金屬加工業的發展上歷史悠久、彼此關係緊密，因此被通稱為「燕三條」。在面臨不同時代的變遷挑戰下，燕三條地區不僅成功地將超過 300 年歷史的傳統工藝技術傳承下來，並能在人口總數不超過 20 萬人的情況下，持續保有區域經濟的動能，成為日本地方創生的經典案例。

1. 金屬製造名鎮「燕市」的發展歷史

本次造訪的燕市被譽為「製造名鎮」，匯聚許多高水平且多樣化的金屬加工技術，燕市生產的金屬西式餐具，如湯匙和叉子，在日本國內的市場佔有率超過 90%；此外，燕市的金屬製品經常在諾貝爾獎晚宴和 APEC 等國際盛會上被選為贈送給各國領導人的禮物，其卓越的工藝和優良品質在國際享有盛譽。

在燕市觀光協會觀光事業係長土橋朝子小姐的協助導覽下，依循燕市產業史料館的參觀動線，首先認識燕市地區從江戶時期延續至今的金屬製造產業發展歷史。

燕市位於信濃川與大河津分水之間，在江戶時期（17 世紀

初期) 信濃川時常洪水氾濫，造成當地農業屢受重創，因此，農民為了尋求其他生計，開始鑄造「日式鐵釘」。到 18 世紀時，間瀨銅山(現新潟市西蒲區內)大量出產銅礦，促使鋤起銅器、銼刀、菸管等各種金屬加工產業開始蓬勃發展。在明治維新後，日本的生活方式開始改變，尤其是飲食習慣，燕市的金屬製造產業一度面臨困境，然而工匠職人在逆境中不斷精進技術，在各國對金屬西式餐具需求增加時，憑藉先進技術成功實現量產，透過出口外銷找到出路。



圖 2 燕市産業史料館外觀



圖 3 燕市餐具為諾貝爾獎御用品牌



圖 4 燕市金屬産業發展



圖 5 燕市産業史料館工藝體驗坊

2. 「玉川堂」用百年工藝創造億萬價值

在總館 2 樓的鎚起銅器、煙管、雕金作品等收藏展館裡，可近距離欣賞手工藝品的至美境界及精湛工藝，土橋小姐特別介紹擁有「人間國寶」美譽的玉川堂第一代到第七代的經典作品及發展歷史。

玉川堂創立於 1816 年，擁有超過 200 年的鎚起銅器製造歷史，所謂的「鎚起銅器」是將質地較軟的銅片透過鐵鎚數萬次的敲打，逐漸製成緊實的器皿。初代玉川覺兵衛，繼承來自仙台匠人藤七的鎚起銅器製法技術，從製作燒水壺等日常器皿開始販售；在明治維新期間，政府積極推廣國內工藝品至海外參展，讓第二代玉川覺次郎改變思維，開始將產品定位為觀賞性質，發展出茶壺相關藝品；第三代玉川覺平，則結合鎚起銅器技術及金屬鑿刻、鍍金等絢麗工藝，使得玉川堂金屬製品多次在世界博覽會獲得好評。

玉川堂以職人精神打造一體成型的茶壺，要價高達新臺幣十幾萬元，其採用的鎚起銅器工藝更被日本認證為「無形文化財」。如今的第七代玉川基行，因應消費者的生活習慣及送禮需求，增加啤酒杯、清酒杯、咖啡壺等品項，且考量手工製品產量有限，改變銷售策略，將銷售通路收回自己經營，僅剩燕

三条、銀座兩家自營門店，再藉由網路社群及口碑行銷，穩固品牌力，此舉不僅免去銷售仲介抽成的費用，也重新掌握定價權，更可兼顧品質，使年營收從三十多年前的一億日圓增長至如今的三億日圓。

土橋小姐提到，位於燕市的玉川堂在開放參觀的時段，會由專人親自解說鎚起銅器的打製過程、使用工具與染色技術，現場可看到匠師不停地拿著鐵鎚細細敲打，資深職人進行後端品管，玉川堂透過直接面對面實作方式，推廣傳統工藝的價值，讓參觀民眾瞭解這項百年技藝的獨特性，進而認同其與價格相匹配的價值，以延續這份珍貴的文化遺產。



圖 6 鎚起銅器職人作品展示間

圖 7 燕市鎚起銅器職人系譜

圖 8 玉川堂歷代作品

圖 9 雕金作品展示間

3. 為工匠職人誕生的飲食文化「背脂拉麵」

本次造訪燕市產業史料館，正巧遇到該地區背脂拉麵發展歷史的展覽，展間陳列燕市各家背脂拉麵名店的湯碗，數量超過 50 家。由於新瀉縣是著名的雪國，冬季積雪量可達 3 至 5 公尺深，據說當時為了方便讓忙碌的工匠職人吃到熱騰騰的食物，快速補充熱量，因此推出將豬背脂覆蓋於湯汁上，使湯麵不易冷卻也不易泡軟，口味濃郁「背脂拉麵」，深受燕市工匠的喜愛，並被列為新瀉縣五大拉麵之一。



圖 10 背脂拉麵展覽展出各家拉麵碗



圖 11 背脂拉麵

4. 小結

參觀完燕市產業史料館，可以瞭解到燕市的金屬產業能持續突破時代挑戰，成功被傳承並發揚光大，不僅在於精益求精的職人精神，更多的是當地製造業者在品牌發展過程中所做的思考和對本質的認知與改變。

但是，土橋朝子小姐也提到，在昭和時代以前，工匠職人

必須花費很長的時間磨練技術才能出師獨立，然而現今的日本年輕人學習意願普遍不高，加上勞動權益意識提高，使得年輕工匠職人逐漸減少，尤其是研磨的技術人才。因此，燕市政府補助相關經費，開設研磨技術課程，期望培育更多青年，讓燕市百年製造技術能繼續傳承。



圖 12 燕市產業史料館主管人員與本會人員合影



圖 13 燕市產業史料館主管人員名片

(二) 大學教授春日俊雄、餐廳經營者西村遼平(個人行動者)

為汲取多方視角地方創生經驗，於新潟縣柏崎市名為「Haconiwa」的廢棄工廠創生場域，邀訪新潟產業大學春日俊雄教授，以及透過餐廳經營與在地食材推廣永續理念的西村遼平先生，分享他們在推動地方發展工作的相關經驗。

「Haconiwa」原為窗框工廠，因歷經 2004 年中越地震導致建築結構嚴重損壞而閒置。之後由八幡開發株式會社等 5 家在地企業，基於振興柏崎市產業的想法，邀請建設師及在地學生共同合作翻新，在保留屋頂、柱子等結構的情況下，使用中越雪松木建造內部店面和廣場，透過大片玻璃窗將自然環境、採光與通風導入建築，打造成「有屋頂的公園」。該創生場域進駐在地商家，包含餐廳、咖啡館、麵包店、美容院等，成為當地人的休閒場所，也是柏崎市新興的觀光景點。



圖 14 Haconiwa 廢棄工廠創生場域外觀



圖 15 Haconiwa 進駐店家



圖 16 Haconiwa 廢棄工廠創生場域內部

1. 大學教授春日俊雄—開發在地特色旅遊振興鄉村

新潟產業大學的春日俊雄教授是新潟縣柏崎市人，因深感家鄉人口逐漸減少，故號召 3、40 位當地青年，無論社經地位，共同討論解決鄉村人口減少問題。他認為鄉村振興的永續發展，在保護傳統文化的前提下，將地方特色轉化為獨特、當地才有的旅遊價值，透過「交流旅遊」吸引國內外遊客造訪，與外部建立連結，以促進地方活化及繁榮。

春日教授以柏崎市高柳町「荻之島茅草屋之鄉」的參與經驗，分享如何用「交流旅遊」振興鄉村，摘述如下：

- (1)「荻之島茅草屋之鄉」位於柏崎市高柳町的荻島村，該村落保留日本古早茅草屋頂的民宅建築群，是日本珍貴的原始村落之一。春日教授認為，對於高柳町及其他農村而言，保持和活

化地區特色是關鍵。例如，荻島村保留茅草屋頂老宅群的傳統文化，以及自然的田野景觀，透過小規模旅遊設計、鄉村生活體驗和當地特色文化推廣，地方可達到經濟與文化的永續發展。

(2)春日教授認為，交流旅遊能激發當地居民的積極參與，例如，高柳町舉辦「101 村商店」活動，展示當地特產品和文化，成功吸引來自城市的消費者，不僅振興當地經濟，也增進居民的自信。

(3)春日教授提到，除了居民的積極參與，加入年輕人、外部人力資源和數位技術，能進一步加強地方競爭力和吸引力。他指出可從「共生合作」理念下形成互助經濟圈，讓不同的社會力量共同推動地方發展。



圖 17 新潟產業大學春日俊雄教授



圖 18 茅草村簡介、春日教授名片

2. 餐廳老闆兼主廚西村遼平—用在地美食推廣地方魅力

西村遼平先生同出生於柏崎市，亦對家鄉逐漸衰退感到擔憂，故致力推動地方振興與教育工作。西村先生作為 la Luce e L'ombra 有限公司的董事兼主廚，主要經營咖啡廳、餐廳等餐飲業務，其中「Kitchen 105」餐廳則位於 Haconiwa 創生場域內，另他也擔任講師，將永續發展目標(SDGs)融入課程，讓學生關心社會與社區問題。

西村先生利用「食物」作為推廣地方的媒介，堅持在餐廳經營中，使用在地當季新鮮食材，為顧客提供獨特的美食體驗，展現地方獨特價值。例如「Kitchen 105」，西村先生融合當地食材及地酒，推出精緻的法式套餐，餐廳內的大片玻璃窗照映小鎮田園風光，讓用餐客人享用美食的同時，也能飽覽美景，因此吸引許多外地遊客慕名而來。

針對西村先生相關地方振興行動及理念，摘述如下：

- (1)將餐廳營造得如同家一樣的溫馨氛圍，以在地食材轉為美食佳餚，透過在地生產、在地消費的方式，推廣地方魅力，將利潤回饋當地。
- (2)在學校擔任創業課程講師，鼓勵學生發展個人特色，將永續發展目標(SDGs)融入課程，培養下一代持續關心永續議題。

(3)關心弱勢群體，以 300 日圓認購餐券，提供貧困兒童免費用餐的機會。

(4)強調社區互助的重要性，認為地方振興需創造一種「安全挑戰」的環境，讓人們勇於嘗試並從錯誤中學習。他提到，城市或小鎮活力需要建立在一個支持的氛圍中，使每個人面對挑戰，也能從容應對。



圖 19 西村遼平以在地食材製作料理



圖 20 西村遼平名片



圖 21 Kitchen 105 餐廳一角



圖 22 認購餐券幫助貧困兒童

3. 小結

春日教授及西村先生皆出於對家鄉的情感，積極發起各項地方振興行動，無論是透過美食或是旅遊開發，他們認為保留地方特色、展現地方魅力至關重要。因在不破壞當地傳統文化及獨特性的情況下，相關振興工作較容易獲得在地居民的支持，其獨特性也能吸引外地遊客造訪，藉由持續創造外部連結，活絡地方經濟動能，促進地方永續發展。



圖 23 春日俊雄教授、西村遼平先生與本會人員合影

(三) 十日町市政府產業觀光部(藝術祭官方單位)

越後妻有大地藝術祭被譽為日本地方創生的典範，舉辦地區為新潟縣十日町市及津南町(古地名合稱為「越後妻有」)，故安排拜訪該活動之官方單位「十日町市政府產業觀光部文化

觀光課」，邀請山岸正幸副課長介紹越後妻有面臨的地方問題，以及後續如何用藝術再創地方價值。



圖 24 十日町市綜合觀光諮詢處



圖 25 十日町市産業觀光部文化觀光課



圖 26 山岸正幸副課長



圖 27 山岸正幸副課長名片

1. 越後妻有大地藝術祭緣起

「越後妻有」源於日本戰國時代的地名「越後國、妻有莊」，指的是現今新潟縣南部的十日町市及津南町，面積約 760 平方公里，人口約 5 萬多人。該區域從 4,500 年前的繩紋時代就已有居住，擁有深厚的陶器文化歷史。由於九成地形為山地，缺乏平坦耕地，當地居民運用智慧將河流改道，利用狹窄的地勢耕作梯田，向天地取得生機，於春天運用清淨融雪種植越光米，形成人與自然共存的「里山文化」。另外，織物也是當地重要產物，19 世紀，紡織業從製麻改為養蠶，讓越後妻有發展成蓬勃的絲織品產地，當時的人口甚至超過江戶(東京)。

然而，常年豪雪的嚴酷氣候及 1970 年代後紡織業逐漸衰退，年輕人開始往都市尋求工作及教育機會，高齡化、空屋、

廢校、棄耕地等問題嚴重影響地方發展。

為解決越後妻有衰頹老化的農村及人口外流問題，1946 年出生於新潟縣上越市的知名策展人北川富朗（北川フラム），於 2000 年創辦「越後妻有大地藝術祭」，邀請國內外藝術家，以當地文化、生活與自然環境為題材，將梯田、山林、空屋及廢校融合藝術創作，重振地域文化承傳與發展。

大地藝術祭開辦初期，遭到大部分的居民反對，北川富朗挨家挨戶拜訪，舉行超過 2,000 場說明會，最終獲得居民認同，第 1 屆參加人數約 16 萬人，到第 8 屆(2022 年)已超過 57 萬人，讓藝術家、志工、遊客走進當地居民的生活中，為凋零、老化的農村注入新生命。

2. 越後妻有大地藝術祭推動過程及參與者

為保留越後妻有獨特的里山文化，並解決人口流失、高齡化等問題，越後妻有大地藝術祭以「人類就在自然中」為理念，地方再造為目標，將藝術作為橋梁，農田作為舞台，邀請各國藝術家在當地創作，透過「特定場域藝術」(site-specific art) 的旅遊方式，結合當地居民的智慧及地域資源，共同振興當地農村，盼將里山文化傳承給下一代。

越後妻有大地藝術祭自 2000 年開辦以來，每三年舉辦一

次，到 2024 年已辦理到第 9 屆。山岸先生指出，為避開冬季大雪及考量佈展前置作業，大地藝術祭舉辦期間原則為 7 月至 11 月，惟 2022 年第 8 屆因新冠疫情影響，將展期延長為 4 月至 11 月，以便有效控制參觀人數，避免發生群聚感染。

山岸先生提到，北川富朗策展團隊於 2008 年成立「越後妻有里山協作機構」非營利組織(NPO)，主要負責大地藝術祭的營運及管理。另大地藝術祭自 2009 年第 4 屆起不再獲得都道府縣補助金，之後籌辦財源主要為國庫補助金、市町預算、民間贊助、門票收入等。

綜上，在越後妻有大地藝術祭中，市町、中央政府等官方角色主要提供經費補助，相關營運則由「里山協作機構」負責，另號召各國藝術家、當地居民、志工團隊「小蛇隊」(こへび隊)等多元參與者共同協作。針對相關參與者的角色及分工摘述如下：

(1)里山協作機構：

由北川富朗策展團隊於 2008 年成立的 NPO 組織，為大地藝術祭的營運單位，負責經營藝術祭的策展、設計旅遊路線、作品管理維護等。

在展示作品維護管理上，為避免戶外藝術作品受到天候影響

(例如大雪)，在非展期會將作品移至室內安置；對於無法移動的大型作品，則架設防護措施，其維護經費由市町政府負擔。山岸先生提到，隨著 20 多年來累積的作品維護管理費用不斷增加，將逐步汰換老舊作品。此外，藝術作品的所有權原則歸屬於市町政府。

在藝術祭辦理年度以外，北川團隊仍持續對新潟縣發展貢獻心力。例如成立「松代梯田農業銀行」，讓都市人或企業出資認養廢棄耕田，並讓設計團隊實際到當地參與農事，親身體會田作辛苦，並可與當地老農民連結，理解土地的歷史與現狀，進而思考怎麼用藝術的力量打動更多人。因此，山岸先生表示，市町政府很感謝北川團隊對當地的付出，對於大地藝術祭未來主辦權仍會維持由該團隊辦理。

(2)藝術家、當地居民：

藝術家創作過程中，會邀請當地居民共同參與討論，讓藝術創作保有當地故事，透過與居民合作，獲得他們的認同。居民們也會熱情地向遊客介紹藝術作品，持續支持藝術祭活動，形成特殊的跨域共生關係。

(3)志工團隊「小蛇隊」：

為支援越後妻有藝術祭的志工團(在越後妻有地區，蛇被視是

神聖的生物和帶來好運的守護神)，許多曾參加藝術祭活動的遊客被新潟魅力吸引，回鍋加入「小蛇隊」，成為撐起藝術祭的重要力量。

該團隊來自日本各地及海外人士，約 3,000 多名，年齡層涵蓋高中生到 80 多歲的長輩。小蛇隊的主要工作包含展品佈置、除草清掃、整理空屋等，並與當地居民聯絡，協助展期活動，使藝術祭能更強而有力地向外擴散。

針對山岸先生的簡報資料及訪談內容，整理十日町市及越後妻有大地藝術祭重要事紀如下：

西元年	重要事紀	備註
1994	十日町市被列為「新潟縣新村創建計畫」指定區域	該計畫為新潟縣政府為活絡市、町、村等單位，撥款地方進行相關振興活動。
1996	北川富朗先生提出大地藝術祭構想	
2000	第 1 屆大地藝術祭	參展作品 153 個 展示聚落 28 處 參與藝術家 148(32 個國家) 參觀人數 16 萬 2,800 人
2003	第 2 屆大地藝術祭	參展作品 220 個 展示聚落 38 處 參與藝術家 157(23 個國家) 參觀人數 20 萬 5,100 人
2004	10 月新潟縣中越地震	芮氏規模 6.8，造成 68 人死亡，4,805 人受傷。
2006	第 3 屆大地藝術祭	參展作品 334 個 展示聚落 67 處 參與藝術家 225(40 個國家) 參觀人數 34 萬 8,997 人

西元年	重要事紀	備註
2007	7月新潟縣中越近海地震	芮氏規模 6.8，引發輕微海嘯，造成 15 人死亡。
2008	NPO 法人越後妻有里山協作機構成立	越後妻有大地藝術祭自第 4 屆起便不再獲得都道府縣補助金。於是北川團隊成立「里山協作機構」，承擔更多大地藝術祭的營運經費與責任。
2009	第 4 屆大地藝術祭 ※山岸先生表示，市町政府認為大地藝術祭舉辦到此屆已具成效，可持續舉辦。 日本開始推動地域振興協力隊制度	參展作品 365 個 展示聚落 92 處 參與藝術家 350(40 個國家) 參觀人數 37 萬 5,311 人
2011	3月長野縣北部地震	發生於長野縣和新潟縣邊界的強烈地震，芮氏規模 6.7。
2012	第 5 屆大地藝術祭	參展作品 367 個 展示聚落 102 處 參與藝術家 310(44 個國家) 參觀人數 48 萬 8,848 人
2013	7月新潟縣水災	
2014	日本開始推動地方創生總體政策	
2015	第 6 屆大地藝術祭	參展作品 378 個 展示聚落 110 處 參與藝術家 363(35 個國家) 參觀人數 51 萬 690 人
2018	第 7 屆大地藝術祭	參展作品 380 個 展示聚落 102 處 參與藝術家 332(44 個國家) 參觀人數 54 萬 8,380 人
2020	新冠疫情開始蔓延	
2021	出生率創歷史新低	
2022	第 8 屆大地藝術祭 原定 2021 年第 8 屆大地藝術祭，因新冠疫情影響，延期一年舉辦	參展作品 333 個 展示聚落 109 處 參與藝術家 263(38 個國家)

西元年	重要事紀	備註
		參觀人數 57 萬 4,138 人
2024	第 9 屆大地藝術祭	參展作品 311 個 參觀人數尚在統計中

3. 越後妻有大地藝術祭推動成效？是否解決當地人口流失問題？

山岸先生指出，十日町市人口於 1950 年代約 10 萬 4,318 人，1960 年後已下降至約 9 萬 6,580 人，人口持續逐年減少，2000 年人口數約 6 萬 5,033 人，2020 年人口數約 4 萬 9,820 人，2024 年 4 月人口數約為 4 萬 7,620 人，預估在 20 年後會再減少一半，降至約 2 萬 6,000 人。隨著人口快速減少及高齡化問題加劇，越後妻有地區約 400 多個聚落，其中將近一半面臨嚴重老化，例如十日町市於 2024 年已經有 149 個聚落被認定為高齡化聚落。

針對越後妻有大地藝術祭是否解決當地人口流失問題，山岸先生表示，人口持續減少是全日本鄉村普遍面臨的問題，改善不容易，十日町市所能努力的方向在於減緩人口減少的速度，並營造良好的生活環境，例如優化托育措施、提高薪資等。

山岸先生進一步說明，市町政府認為大地藝術祭自第 4 屆 (2009 年)起，已開始對地方振興產生顯著效果，並認為這項活動具備持續舉辦的潛力。他指出，十日町市及津南町人口總數約 5 萬多人，而大地藝術祭所帶來的參觀人數超過 50 萬人，

對提升地方經濟具有相當的助益。此外，自 2009 年以來，該區的地域振興協力隊有 96 人，退任者 83 人，有 61 人定居十日町市，定居率達 73.5%。卸任隊員定居當地後開始創業，例如開設地產地銷的啤酒釀造場，翻新空屋改造工作室或住宿設施，以及發展當地觀光事業，或協助當地居民農作事務。隨著年輕的定居者加入，當地發展活力被帶動，甚至成立越後妻有足球隊，為地方注入更多生機。

4. 小結

新潟縣越後妻有大地藝術祭是全球最大的國際戶外藝術祭，由民間策展藝術團隊發起，以跨世代、跨地域、跨領域的協作模式，將藝術作品融入當地的自然環境中，使遊客能在遼闊的田野、森林中，欣賞到來自世界各地的藝術家創作，展示當地特有的里山文化。這不僅讓當地居民和遊客重新認識越後妻有，提升在地認同感，凝聚向心力，並促使當地志工團小蛇隊的發展，同時在當地經濟、產業和人口移居方面帶來正面效益。

越後妻有大地藝術祭透過藝術活動活化地方的振興模式，受到國內外的廣泛關注，日本各地也相繼舉辦相關藝術祭活動，例如香川縣、岡山縣的瀨戶內國際藝術祭、石川縣奧能登國際

藝術祭、長野縣北阿爾卑斯國際藝術祭等，相關影響力持續發酵，形成一股地方傳統結合現代藝術的創生風潮。



圖 28 山岸正幸副課長與本會人員合影

(四) 里山 Project 社團法人(協力隊支援組織)

如前所述，地域振興協力隊(地域おこし協力隊)是日本政府為活化地方經濟、促進人口回流而推出的政策之一，主要推動單位為總務省。此次造訪「里山 Project」(里山プロジェクト)代表理事小山友譽先生，他曾於 2010 年至 2013 年期間，在新潟縣十日町市擔任地域振興協力隊一員，隨後定居於當地約 15 年，並同時擔任總務省顧問角色，協助十日町市協力隊相關支援事務。此外，小山先生也積極推動社區發展與農業活動，解

決廢棄耕地、人口老化與流失及村落邊緣化等問題，致力鄉村振興工作。

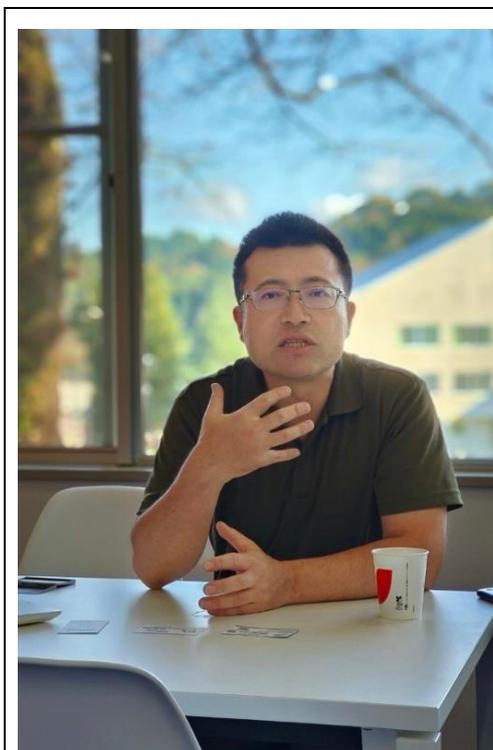


圖 29 里山 Project 小山友譽理事



圖 30 小山友譽先生名片

1. 支援十日町市協力隊事務

小山先生表示，地域振興協力隊任期 3 年，來自都市的年輕人通常對鄉村生活方式不太熟悉，要在此定居更不容易，因此，他利用自己曾經擔任協力隊員及在鄉村生活的經驗，系統性地支援協力隊的各項活動與生活。

因此，「里山 Project」社團法人主要負責十日町市協力隊招募、活動地點及隊員住所安排、分派地點規劃、培訓實習、就業、創業輔導，以及隊員卸任後相關支援活動。具體說明如下：

(1)當地協力隊活動支援：包含雪地機具駕駛操作、通訊使用費

補助、官方單位聯繫協助等。

(2)定居、定住支援：包含居住當地或有助於該地區功能維護、延續等相關訓練及補助，例如大型特種車輛駕駛課程、獵槍訓練課程、老人照護課程等，每人最高補助金為 20 萬日圓。另有房屋修繕補助，最高 50 萬日圓，以及創業補助，最高 100 萬日圓等。

Realization your creativity

アイデアを形に！
豊かな自然と人と
未来をつくる！

新潟県 十日町市
地域おこし
協力隊
大募集
令和7年度採用

サポート体制の充実！

- ①協力隊採用前のサポート
・現地視察 ・おためし制度 ・インターン制度
- ②世話人さん制度
- ③協力隊の定住を支援する補助金や事業
- ④里山プロジェクト独自の研修と活動サポート

十日町市では、協力隊と地域のミスマッチを防ぐために、サポート体制を充実させています。人と人が支え合いながら生きる日本の原風景の里山の中で地域おこし協力隊として活躍しませんか？

STEP 1 / おためし
短期の滞在で地域を知る！
まずはみなさんお気軽に！
移住体験（2日～1週間）

STEP 2 / インターン
長期の滞在で協力隊活動（実態の仕事）を経験！
地域の方々と交流を深める！
仕事体験（1～3か月）

STEP 3 / マッチング
地域とマッチング成立後に、面接へ！
本採用へ

世話人さん制度
世話人さん(地域の方)が協力隊が地域に馴染めるように機運しをしてくれたり、協力隊の活動、日常生活の相談等さまざまなことをサポートしてくれたりする制度があるので、安心です

賞与
実績に応じて賞与あり（年間最大4.5か月分）

【お問い合わせ】 一般社団法人 里山プロジェクト
<https://www.satoyamapj-tokamachi.com/>
satoyama.project6@gmail.com ☎ 025-595-6670

申込期間
令和7年7月1日～まで
申込先 受付 第1号

圖 31 十日町市協力隊招募海報

<p>活動支援・定住支援</p> <p>【活動支援】</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 安全運転・雪道運転講習 ● 携帯電話使用料支援 ● 部・課長による現地ヒアリング ● 市長・副市長との懇談 <p>【定住支援】<small>※ページ詳細</small></p> <ul style="list-style-type: none"> ● 資格取得等支援補助 ● 住環境整備補助金 ● 定住促進助成事業 ● 起業支援補助金 ● 希望に沿った就業相談 <p>隊員を多数任用していたからこそ 制度化・事業化できたもの</p>	<p>定住支援内容①</p> <p>①資格取得等支援</p> <p>定住につながる、または配置地区の存続・集落機能の維持への寄与が期待される資格取得や講習会の受講にかかる経費を支援。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 補助上限額：1人当たり20万円 ● 補助率：1回目100%、2回目以降制限あり <p>【今まで「得られた資格等】</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 大型特殊自動車運転免許（地区内除雪） ● 健康体操インストラクター（高齢者の健康維持） ● 猟銃等講習会（有害鳥獣捕獲）
<p>定住支援内容②</p> <p>②住環境整備に要する経費の支援</p> <p>住環境の整備を目的とした改修工事に要する経費を支援。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 補助上限額：50万円（対象は住居所有者） ● 補助率：90% 	<p>定住支援内容③</p> <p>④起業に要する経費の支援</p> <p>市内で起業する場合に限り、起業に必要な経費を支援。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 補助上限額：100万円 ● 補助率：100% <p>【対象経費】</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 建物および土地の賃借に要する経費 ● 付帯設備及び備品購入に要する経費 ● 法人登記に要する経費 ● 知的財産登録に要する経費 ● マーケティングに要する経費 等

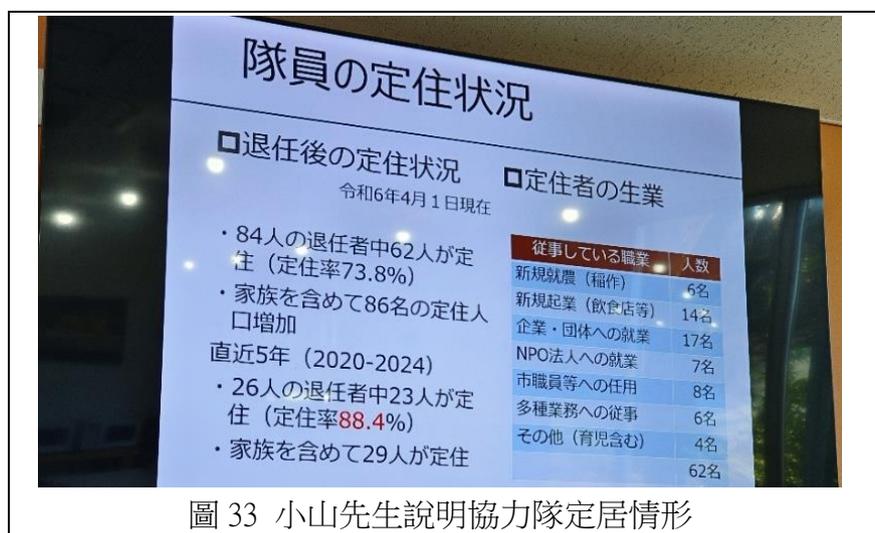
圖 32 小山先生説明協力隊支援措施

2. 十日町市協力隊運作概況及定居情形

小山先生表示，新潟縣大約有 300 名協力隊員，而現在十日町市的 20 位隊員由他指導管理。該區的協力隊員將被派遣到偏鄉聚落，與當地居民一起找出地方問題並共同解決，例如重新活化廢棄耕田、環境整理等，當地居民也會對協力隊員的生活起居給予關心與支援，以形成良好的互動關係。協力隊服務活動範圍，以不影響當地居民生計為原則，例如新潟縣居民以種植稻米、除雪工作為生，協力隊則不能無償參與相關工作，避免對當地居民的生計造成影響。

小山先生指出，2024 年 4 月十日町市協力隊有 84 人卸任，其中有 62 人選擇定居，定居率 73.8%。定居者有 17 人進入公

司企業工作，14 人投身新興行業(如餐廳)，8 人就職於公部門，7 人成為 NPO 法人成員，其餘的人有從事農務工作或兒童照顧等職業。



3. 為何十日町市協力隊相較其他地域協力隊更為成功？

小山先生認為十日町市協力隊相較於其他地區定居率較高的原因，在於該地區展現了一種家人和朋友互助互愛的團結精神。尤其當地居民的堅強韌性及生活智慧令人敬佩，此外，優美的自然環境也具有治癒人心的效果，散發一種即使面臨失敗也能重新振作的氛圍，這使得長期處於高壓都市環境的年輕人願意在這裡安心定居。

小山先生建議，為吸引更多年輕人加入協力隊，行銷宣傳工作非常重要，透過媒體展示年輕人在鄉下也能好好生活，同時，協力隊也能成為當地居民與外界溝通交流的橋梁，幫助外界更認識地方。



圖 34 小山先生說明曾邀請臺灣日本籍藝人愛紗宣傳新潟縣

4. 小結

小山先生在擔任協力隊期間，對新潟縣里山文化產生深厚感情，因此決定移居此地，投入地方振興工作，包含支援十日町市協力隊活動，培育更多人才，推廣友善環境的農業方式，並帶領遊客深入體驗新潟縣自然與文化。他也注重社區凝聚力，積極參與地方事務，希望創造人與環境共好的生活，讓更多人看見這片土地的美麗與價值。

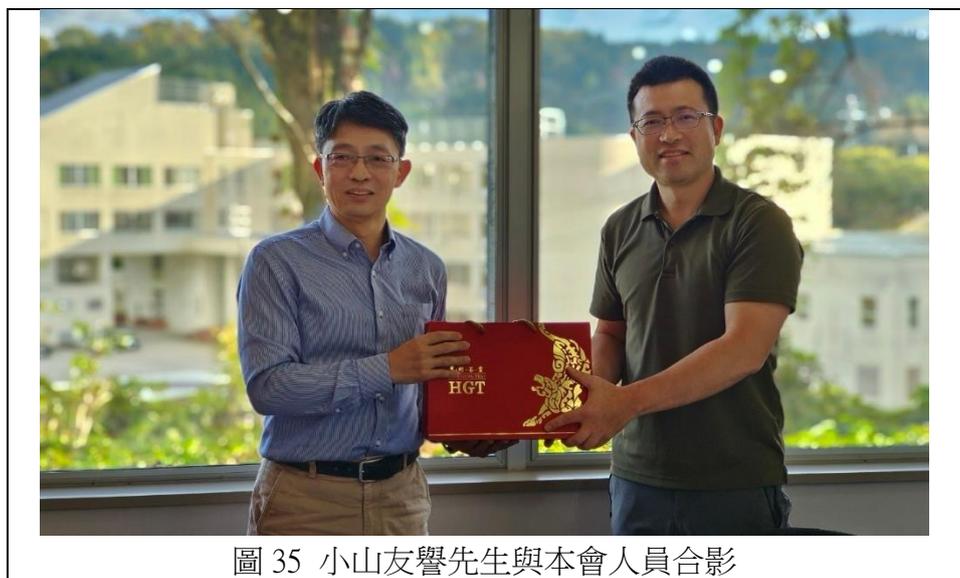


圖 35 小山友譽先生與本會人員合影

(五) 松乃井酒造場(在地產業與企業合作)

新潟縣是日本知名的稻米產地，用香甜酒米釀造的清酒遠近馳名，然因人口嚴重外流，務農人力短缺，出現許多廢棄耕田。為支持該地區優質稻米持續發揮產值，日本知名企業「良品計畫株式會社(無印良品 MUJI)」收購「里山協作機構(松代梯田銀行)」生產的越光米，並與當地「松乃井酒造場」合作推出清酒，於日本無印良品特定門市或在地商店獨家販售，以促進當地農業發展。

近年來，本市霧峰區、大安區利用在地稻米釀造的地酒，不僅具當地特色，且品質優良屢獲國際獎項，逐步帶動當地產業發展，重燃地方生機。爰本次安排造訪松乃井酒造場，主要瞭解新潟縣地酒文化和特色，以及與「良品計畫株式會社」合作推廣地酒的相關經驗。

1. 松乃井酒造場簡介及特色

松乃井酒造場是十日町市的代表性清酒釀酒場，堅持超過120年的傳統釀造技術，使用當地生產的優質酒米及雪國潔淨的水源，並利用自然環境(例如冬季的嚴寒或溫差變動不大的特性)的合適溫度釀製清酒，這種與自然共生的釀造方式使得產出的清酒帶有濃郁的季節感，獲得日本全國新酒鑑評會金賞殊榮。

「松乃井」這一名稱的由來，與酒場附近茂密的赤松林中湧出的清澈井水有關，該口井水富含礦物質，且水質軟硬適中，被認為是釀造優質清酒的關鍵因素。

松乃井酒造場古澤裕先生，為酒場後代傳人之一，也是清酒釀造職人「杜氏」(日本清酒職人的最高等級稱號)。他表示，酒造場堅持使用傳統的清酒釀造方法，包含親手在竹簍中洗米，使用古老的和釜蒸米，且不依賴機器製作米麴。他還提到，新潟縣的冬天極為寒冷，溫度控制成為釀酒過程中的一個重要考量，釀酒師在洗米時使用的水是冷的，原料水、米麴和未過濾酒的溫度都必須嚴格管理，才能確保清酒品質。

因堅持傳統釀造技術、選用地產優質原料以及對自然環境的尊重，松乃井酒造場充分展現新潟縣地酒文化的獨特魅力。



圖 36 松乃井酒造場古澤裕先生



圖 37 松乃井酒造場外觀

2. 良品計畫株式會社(無印良品 MUJI)簡介及 CSR 行動

良品計畫株式會社(無印良品 MUJI)是日本知名企業，2004年，無印良品與臺灣統一集團合作，成立臺灣無印良品股份有限公司，是一在臺灣廣為人知的品牌。無印良品產品主要以日常用品為主，如服飾、文具、食品、廚具等，以「沒有名字的優良商品」，使用原素材，不加特別染料、印刷等簡約設計風格，深受年輕族群的喜愛，另有房屋建築、花店、咖啡店、餐廳及旅館經營等，朝多方面的市場發展開拓。

在日本，良品計畫株式會社以「感じ良い社会」(令人愉快的社會)為目標，積極參與企業社會責任活動，與社區和地方政府合作，讓地方居民主導，共同推進各種振興地區的舉措。例如：2015年推出「Local Nippon」網站，透過該企業平台，宣傳及介紹日本各地解決當地問題所作的努力與成果；無印良品也積極尋找可以合作的地方農產品，並進行通路銷售策劃；另外，無印良品與各地方政府合作，參與車站、廢棄學校、廢棄空間、社會住宅、高齡住宅等公共空間設計或活化。

3. 松代梯田銀行制度介紹

越後妻有是優質越光米的產地，但因特殊地形，許多耕地面積狹窄且坡度陡峭，農業機具很難進入，故需以人力耕作，

然而隨著人口外流及高齡化，稻田養護已成為地方發展問題。其中松代地區在近 35 年間出現超過五百公頃的廢耕田地，種植面積與 1970 年相比減至一半以下。因此大地藝術祭主辦單位「里山協作機構」成立「松代梯田農業銀行」，召集都市人出資認養梯田，共同守護當地日漸凋零的梯田。

認養者不必擔心無法照顧梯田，這些田地將由里山協作機構與當地農民負責維護管理，認養者可在假日參與耕作，體驗稻米種植到收成的喜悅。另依照每年全區稻米總產量與認購的田地面積比例換算，認養者可於 2 月、5 月、8 月、11 月獲得稻米回饋。

4. 無印良品、松乃井酒造場及松代梯田銀行振興地方合作模式

日本良品計畫株式會社於 2020 年與十日町市簽訂合作協議，在越後妻有大地藝術祭、旅遊、產業和社區發展等各領域合作，包含認養松代梯田銀行管理的荒廢梯田，並透過日本總務省「地域振興企業協作」(地域活性化起業人)政策，派遣在職員工到當地推進區域振興事業。

在合作過程中，良品計畫株式會社派遣員工瞭解到松代地區稻農的衰退問題，因此，提出收購里山協作機構於松代梯田所種植的越光米，並找到當地知名松乃井酒造場合作，推出以

當地越光米釀造的清酒，並負責進行銷售，為當地優質稻米開拓更廣大的市場。

古澤先生提到，此款清酒並非使用專門釀造清酒的酒米，而是使用十日町市越光米(食用米)，因此釀造過程頗具挑戰性。此外，此款清酒為未經過濾即進行裝瓶的原酒，質地透明清新，不僅符合無印良品的品牌形象，更呈現越後妻有原始大自然的純淨氣息，讓購買者在品酒中，感受當地越光米的香甜品質。

在銷售策略方面，該款地酒僅於新潟縣十日町市及周邊地區的 9 家無印良品門市和酒類商店限量發售，外地遊客僅能到該地區購買，這不僅實現地產地銷及低碳永續的理念，並帶動觀光效益。



圖 38 日本無印良品與松乃井酒造場合作地酒

5. 小結

新潟縣十日町市松代地區的荒廢耕田，因里山協作機構的松代梯田銀行制度，以及在中央政府「地域振興企業協作」政策的加乘下，使良品計畫株式會社有機會進入松代地區，用企業視角解決地方課題，此舉不僅能支持當地農業持續發展，還能將重要的地酒產業發揚光大，並為企業實現 CSR 責任，創造企業、NPO 及在地產業推動永續發展的多贏局面。



圖 39 古澤裕先生與本會人員合影

(六) 大地藝術祭參展作品實地參訪

本次出國考察適逢 2024 年第 9 屆越後妻有大地藝術祭的展期(7 月 13 日至 11 月 10 日)，因此，特別安排參訪位於十日町市藝術祭具代表性的展出作品「松代農舞台」、「梯田」和「青

津峽光之隧道」，以及臺灣知名藝術家幾米「Kiss & Goodbye」等，藉由實地參訪具里山特色的藝術盛典，體驗越後妻有的獨特魅力。

2024 年越後妻有大地藝術祭約有 311 件作品展出，其中 85 件為新作品。根據美術展覽及作品特性，出售個別門票或是優惠通票，另推出大地藝術祭鑑賞護照，讓遊客享有如尋寶般蒐集展品圖章的樂趣。

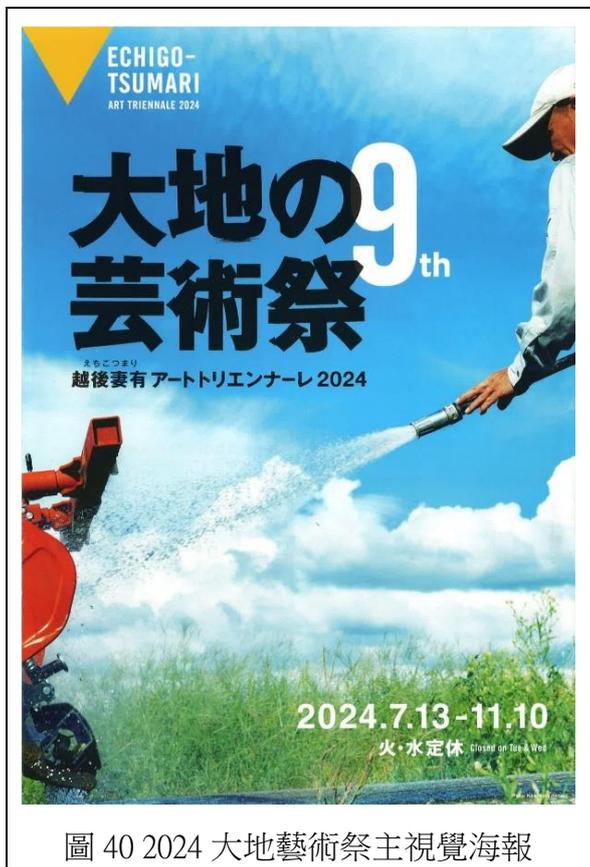


圖 40 2024 大地藝術祭主視覺海報

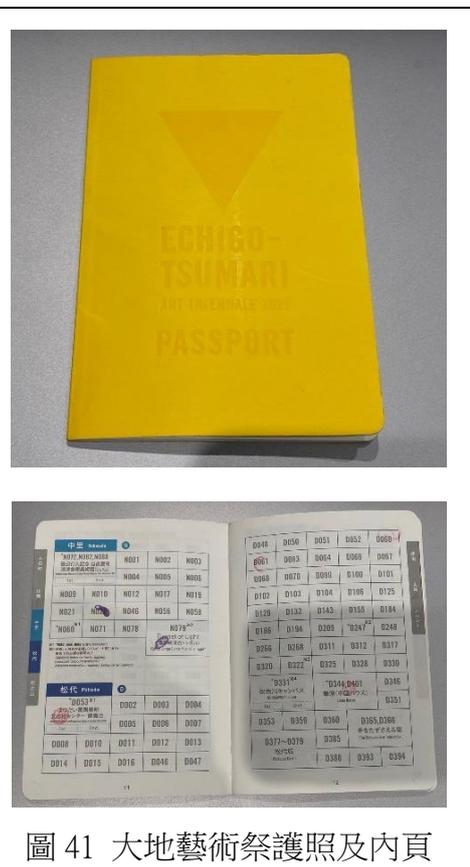


圖 41 大地藝術祭護照及內頁

1. 稻田藝術廊帶「松代農舞台」

位於十日町市松代車站旁「農舞台」(松代雪國農耕文化村中心)是大地藝術祭的重要據點，為集合展覽空間、商店與餐廳

的綜合文化設施，由荷蘭 MVRDV 藝術團隊設計，以「城市與農村交流」為概念，建築裡外有多項藝術祭作品。尤其沿周邊約 2 公里的里山藝術廊帶，展示著名的俄羅斯藝術家 Ilya、Emilia Kabakov 的「梯田」，以及日本藝術家草間彌生「花開妻有」，讓遊客步行欣賞藝術品的同時，還能體驗該地的梯田里山文化，該展區也被北川富朗先生認為是「越後妻有的縮影」。



圖 42 農舞台建築外觀



圖 43 俄羅斯藝術家 Ilya、Emilia Kabakov 「梯田」作品



圖 44 農舞台周邊藝術作品



圖 45 日本藝術家草間彌生「花開妻有」作品

2. 臺灣藝術家幾米「Kiss & Goodbye」

臺灣知名繪本作家幾米已於 2015 年第 6 屆大地藝術祭參展，其「Kiss & Goodbye」為藝術祭創作之繪本《忘記親一下》的延伸作品。該作品為常設展品，坐落於十日町市「JR 飯山線」的土市站及越後水澤站。

作品運用當地稱為「魚板屋」的弧形屋頂倉庫為基礎，作為繪本衍生之藝術裝置及場域，設置立體雕塑、畫作及動畫

影像、音樂等豐富展覽內容。籌備初期，由於預算有限，需透過募資平台發起，後續獲得台新銀行、全聯福利中心的贊助，以及當地居民的協力下，得以完成作品。



圖 46 藝術家幾米「Kiss & Goodbye」作品(土市站)



圖 47 藝術家幾米「Kiss & Goodbye」作品(越後水澤站)



圖 48 藝術家幾米「Kiss & Goodbye」作品內部展示

3. 溪谷幻境「清津峽光之隧道」

清津峽全長 12.5 公里，是日本三大峽谷之一，以著名的「柱狀節理」火山岩地形景觀聞名。1988 年因登山道落石意外，考量安全問題，自此禁止遊客進入，直到 1996 年完成人行隧道工程，遊客可透過此約 750 公尺長的隧道及觀景台，欣賞清津峽美景。

2018 年因應大地藝術祭，中國建築師馬岩松及 MAD 建築師事務所對隧道進行翻新，打造「光之隧道」，以自然五大元素為設計理念，使用不同的燈光色彩搭配神祕氛圍的音效音樂，讓遊客宛如經歷一場奇幻的時間與空間之旅。每一個觀景台不僅可欣賞清津峽景色，也有不同的裝置藝術設計，尤其最後的「Light Cave(鏡池)」以水元素為概念，隧道壁面覆蓋鏡面不鏽鋼板，加上地面的淺水池，讓洞口景觀可以倒映在

水鏡上，形成與風景融為一體的美妙空間，受各地遊客喜愛。



圖 49 清津峽光之隧道入場門票



圖 50 清津峽光之隧道入口設施

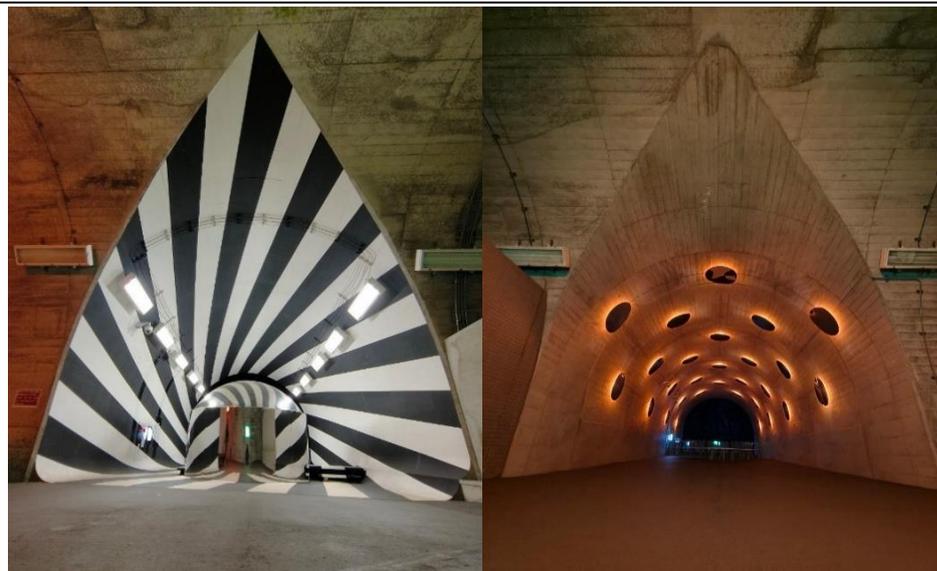


圖 51 光之隧道觀景台藝術設計



圖 52 觀景台可欣賞清津峽谷景色



圖 53 光之隧道搭配不同燈光創造神祕氛圍



圖 54 光之隧道設計團隊介紹



圖 55 光之隧道終點「Light Cave(鏡池)」

伍、心得(含比較分析新潟縣與本市地方創生)

本次出國考察以日本新潟縣越後妻有大地藝術祭為核心，參訪該縣相關地方創生作為及實踐過程，從中瞭解新潟縣如何在面臨諸多挑戰下把握機運，躍身成為日本地方創生推動典範。

為挖掘本市更多地方創生潛力，市府自 2023 年起委託專業團隊進行田野調查，實地走訪山海屯區，踏查超過 60 個地創團隊，盤點本市地方發展資源及態樣。

以下運用 SWOT 分析法(優劣機威分析法)，除總結歸納本次考察中觀察到的新潟縣地方創生情形及發展潛力，並比較分析本市地創發展模式。

一、新瀨縣地方創生 SWOT 分析

(一) 優勢(Strengths)

1. 豐富的自然資源：新瀨縣擁有肥沃土地及良好水質，能栽種品質優良的越光米，及生產美味的清酒。
2. 獨特文化及歷史：新瀨縣燕市擁有歷史悠久的金屬製造工藝歷史，十日町市及津南町則有順應地形開墾的耕田里山文化。

(二) 劣勢(Weaknesses)

1. 人口流失、高齡化：因冬季豪雪氣候、產業結構改變、少子化下，當地年輕人多移至城市發展，導致人口結構不均，社會活力下降。
2. 經濟結構單一性：當地多為傳統農業及漁業經濟結構，使得地方面臨市場變化時較缺乏彈性。
3. 基礎建設不足：雖有通往東京等大都會之新幹線，但多數鄉村地區的交通基礎建設仍不足，如公車班次少。

(三) 機會(Opportunities)

1. 多元民間行動者：新瀨縣越後妻有地區的發展，歸功於大地藝術祭創辦人北川富朗先生，以及後續成立的里山協作機構組織。藉由國際級藝術祭的舉辦傳播越後妻有里山文化的獨特魅力，進而串聯並影響許多民間行動者相繼參與地方振興工作，包含

各國藝術家、志工團體「小蛇隊」、里山 Project 社團法人、松乃井酒造場(在地產業)、春日教授及西村先生等個人行動者，每個單位和個人運用自身專業知識，以不同的形式推動地方發展。

2. 政府支持：越後妻有大地藝術祭獲得日本政府相關經費補助，並在「地域振興協力隊」、「地域振興企業協作」政策支援下，為地方注入更多發展資源。
3. 企業協力：受到「地域振興企業協作」政策影響，日本知名企業無印良品注意到越後妻有廢棄耕田的困境，促發後續認養田地、收購稻米，以及與當地酒場合作開發清酒銷售等，以企業視角及力量解決地方問題。

(四) 威脅(Threats)

1. 競爭者增加：除了越後妻有大地藝術祭以外，日本各地還有許多偏鄉地區紛紛透過藝術祭的舉辦進行地方振興，在競爭者日益增多的情況下，越後妻有藝術祭須尋求方法提升活動價值。
2. 藝術祭與地方永續發展的挑戰：越後妻有大地藝術祭自 2000 年舉辦(每三年辦理一次)已超過 20 年，可能面臨活動失去新鮮感，亟需轉型的問題；此外，累積的藝術品維護成本日益增加，管理負擔沉重，若未妥善處理，可能淪為廢棄藝術品的窘境；另

於非展期期間，地方經濟是否需要尋求其他穩定的發展來源也是一個值得思考的問題。

二、本市地方創生 SWOT 分析

(一) 優勢(Strengths)

1. 地理位置優越：臺中位於臺灣中部，交通便利，與各縣市有良好的連結，有助於資源和人員的流動
2. 山海屯文化多元：臺中城區高度都會化，舊城區更有許多新興青創團隊量能，另有山線客家村及海線高美濕地、大甲鎮瀾宮等多元文化風貌，可推動本市獨特文化創生及旅遊發展。
3. 完善基礎設施：臺中為六都之一，並為全臺人口第二多的城市，交通、教育、醫療等公共設施較為完善，居民生活品質逐漸提升，易吸引人口移入。
4. 產業多元化：擁有包括製造業、農業、服務業等多元產業基礎，有助於新創產業及經濟發展。

(二) 劣勢(Weaknesses)

1. 資源分配不均：某些偏鄉地區資源和發展機會較少，造成城鄉地區間發展不均衡。
2. 人才流失：因本市多為傳統產業，年輕人往往選擇外流至北部城市發展，造成本市人力資源不足。

3. 產業轉型壓力：隨著全球經濟變化，傳統產業面臨轉型壓力，可能影響地方經濟穩定。
4. 文化認同感不足：在田調過程中，發現部分地區(如潭雅神)居民對於在地文化認同感不足，影響社群凝聚力。

(三) 機會(Opportunities)

1. 政策支援：近年來，行政院對地方創生的重視及資源挹入，為地方發展提供良好機會。市府也致力完善基礎建設，針對地方提案補助成立專管平台，結合學術界及民間力量，持續盤點本市地創資源。
2. 綠色經濟發展與數位轉型：隨著全球對永續經濟的重視，臺中可發展綠色產業及生態旅遊；或是積極加速數位科技發展，吸引新型企業人才。

(四) 威脅(Threats)

1. 人口老化：人口結構變化導致勞動力不足，社會福利及醫療資源負擔增加，影響地方經濟發展。
2. 競爭加劇：鄰近彰化、南投、苗栗因傳統文化及地方特色突出，增加本市推動地方創生競爭壓力。
3. 環境問題：臺中都市化快速發展可能導致交通壅塞、生活成本上升、環境污染、綠地減少、治安、社會不和諧等問題。

三、 綜合分析

綜上所述，本市與日本新潟縣同樣面臨出生率低、高齡化及城鄉發展不均等問題。不同的是，新潟縣轄區面積達 1 萬 2,584 平方公里，人口數約 226 萬人，土地廣闊，地形地貌多樣，例如海岸、平原、山地等，且各地氣候差異顯著，為市町村的歷史文化特色和產業發展提供了各自的獨特背景。相比之下，本市面積 2,214 平方公里，人口數約 286 萬人，人口密度較高，雖然部分鄉鎮仍顯得不發達，但由於交通便利，城鄉特色相對較不明顯，多數朝向複合式的方向進行發展。

此外，在新潟縣地方創生過程中，民間單位展現強大影響力(例如里山協作機構)，進而串聯許多參與者，包含居民、志工、企業、在地產業等，凝聚力強烈；相比之下，本市在推動地方創生，各區尚未有明顯的民間代表性組織領頭，地方團隊各自其事，當地居民對於地方認同感也較為薄弱。

陸、 建議

為打造屬於臺中的創生永續模式，茲總結本次出國心得，並綜觀本市地方發展現況，提出以下建議：

一、 愈在地、愈國際(Glocalization)

(一)發展符合在地特色的產業

從新潟縣燕市金屬工藝傳承及其國際聲譽，以及越後妻有在堅持保留里山文化特色的基礎上舉辦藝術祭，並專注於在地優質越光米及地酒文化的發展，可看出日本在地方振興方面，致力發展符合在地特色的產業，才能真正展現地方的價值，使其在國際舞臺上讓人看見。

此也與後現代思考模式「全球在地化(Glocalization)」觀念相似。「Glocalization」一詞結合 Globalization (全球化)及 Localization (本地化)，稱之為「全球在地化」，亦即通往世界的路徑，須從在地行動開始。應用於地方創生推動面向，地方鄉鎮應重新思考地、產、人、景等獨特性，發掘自身 DAN，以全球規模作為發展基礎，並將自身特色與世界相結合，讓全球化以在地化的方式展現，而在地化的運作又在全球範圍內發揮作用，這一雙向影響的過程能夠展現地方多元發展的可能性。

(二) 考量國情文化差異

在汲取日本地方創生經驗時，本市除可發展符合在地特色的產業外，也應考量雙方國情及文化差異，例如日本向來推崇「職人精神」文化，強調對完美及細節的極致追求，以及對工作的專注與熱情，體現於工藝品、食物製作、釀酒等方面，這使得傳統技術與文化的傳承較易獲得外界認可及資源支持，此

外，相關評比機制及成果發表平台等，進一步促使地方特色產業的不斷流傳與發展。

再者，日本國土幅員廣大，各地特色及文化差異明顯，較能突顯獨特價值，反觀臺灣基本上為一日生活圈，各地的生活型態及文化融合程度相對較高，地方上是否仍具備無可取代的獨特性成為須反思的問題。

(三)小結：建議本市在發展地方產業的過程中，應思考如何在保留地方特色的基礎上創新與轉型，或是導入科技及創意行銷宣傳等方式，為地方特色產業創造有別於其他地區的價值。

二、從下而上的地方創生

(一)與當地關係人溝通，獲得在地支持

無論是越後妻有大地藝術祭里山協作機構，或是本次訪談中提到的春日俊雄教授、西村遼平先生以及里山 Project 社團法人理事小山友譽先生等，他們在進行地方振興工作時，皆與當地關係人保持良好的溝通與交流，進而獲得在地居民支持，發展出共生共好的關係。

市府因應行政院地方創生整體方針之下，於 2020 年成立地創專案管理平台，以系統性方式整合各機關資源，並引入學術界及民間團隊的力量，以從下而上的方式，實地至山海屯區

鄉鎮拜訪超過 60 個地方創生團隊，辦理 6 場共識會活動、38 場訪視會議，傳達地方創生政策內涵，協助城鄉梳理脈絡，爭取相關資源，並搭起與地方政策溝通的橋梁。

(二)誰是推動的領頭羊？

承上，市府目前藉助學術單位及民間團隊來協助地方資源盤點工作，然與日本地方創生以「民間行動者」作為領頭羊仍有本質上的不同。畢竟政府機關在帶動地方發展，往往給人距離感，且較難瞭解地方實際需求。

(三)小結：建議推動相關政策時，不妨發掘或培育深耕民間地方的領頭角色，如同十日町市與里山協作機構合作模式，以促進地方發展有效推動。

三、重新思考政府角色

(一)政府角色弱化

觀察日本新潟縣的地方創生過程中，中央與地方政府主要提供相關經費補助，除針對活動補助外，另包括「地域振興協力隊」及「地域振興企業協作」政策，皆是透過補助產生誘因，以吸引都市年輕人及企業參與地方振興工作，政府角色在實際參與過程中相對弱化。

綜觀我國政府在地方創生中的角色，中央政府推出多項地

方創生補助計劃，主要鼓勵區公所和地方團體提案，以爭取經費進行鄉村振興，市府則扮演協助區公所及地方團體進行提案，或是配合自籌款的角色。

(二)強化民間主導力量

承上，儘管我國有相關地方創生補助措施，然而從新潟縣地方創生經驗，可發現大地藝術祭里山協作機構組織展現出強大的推動力量，成為該縣地方發展的關鍵推手，連動串聯志工團體「小蛇隊」、里山 Project 社團法人、松乃井酒造場(在地產業)、無印良品(企業)等多元行動者，共同參與該地的振興發展。

另外，日本中央政府透過「地域振興協力隊」及「地域振興企業協作」政策，使偏鄉地區有機會藉由都市青年、外國人及企業等各界力量合作解決當地問題，相對而言，我國地方創生政策仍以提案補助經費為主，這可能導致資源被較擅長撰寫提案的團體佔用。

(三)小結：建議可採取相關措施強化民間主導力量，例如增進企業社會責任感、提高青年及各界人才投入地方的誘因、強化地方團體培力輔導機制等，期以更多元、更有效的方式推動城鄉發展。

柒、引用資料來源

<https://www.newsmarket.com.tw/jp-regional/part1-01/> 何謂地方創生?
日本移居地方熱潮興起(上下游 News&Market)

<https://esg.gvm.com.tw/article/59813> 日本推動地方創生十年，偏鄉是否已從谷底翻身?(遠見 ESG)

<https://localtw.org/how-japan-push-placemaking-a-practical-view/> 日本推動地方創生的緣由與實務作法(東吳大學助理教授王皓平)

<https://www.thenewslens.com/article/147349> 流動的地方創生：日本推動「地域振興協力隊」10 年之後，瞄準外籍人士下鄉(蔡奕屏、關鍵評論)

<https://www.gvm.com.tw/article/86660> 無印良品、電通人才下鄉，日本妙招化解地方創生的人力難題(蔡奕屏、遠見)

<https://www.soumu.go.jp/index.html> 日本總務省官方網站

https://www.soumu.go.jp/main_content/000959445.pdf 2024 年日本總務省地方創生新規及措施簡報資料

<https://www.pref.niigata.lg.jp/> 新潟縣概況(新潟縣政府官方網站)

<https://subsite.mofa.gov.tw/aeear/News.aspx?n=5900&sms=1580> 新潟縣(外交部臺灣日本關係協會)

<https://www.echigo-tsumari.jp/zh-tw/> 大地藝術祭官方網站

<https://www.newsmarket.com.tw/blog/17223/> 歷史、文化、環境共生的大地藝術，透過農食結合，拉近城鄉距離大地藝術祭(上下游 News&Market)

捌、附件

附件一、新潟縣燕市產業史料館簡介資料

附件二、新潟產業大學春日俊雄教授簡報資料

附件三、十日町市產業觀光部文化觀光部「越後妻有大地藝術祭」

簡報資料

附件四、新潟縣十日町市地方振興協力隊招募海報



免費停車位 180 個

○從上越新幹線燕三條站開車 5 分鐘
○從北陸自動車道三條燕 IC 開車 5 分鐘

燕市產業史料館

TSUBAME INDUSTRIAL MUSEUM

地址 〒959-1263 新潟縣燕市大曲 4330-1
電話 +81-256-63-7666
門票 成人：400 日圓 / 小學生、國中生、高中生：100 日圓
團體 (10 名以上)
成人：300 日圓 / 小學生、國中生、高中生：80 日圓
年票
成人：2,000 日圓 / 小學生、國中生、高中生：500 日圓
開館時間 上午 9 點 ~ 下午 4 點 30 分 (體驗受理至下午 4 點)
休館日 星期一 (如遇假日則順延至次日)
年末年初 (12 月 29 日 ~ 1 月 3 日)

http://tsubame-shiryokan.jp/top_cn.html



追溯歷史，連結未來



筆硯盒煙管館

感受精華



在丸山收藏，介紹燕出身的實業家丸山清次郎先生（1900～1982）傾盡一生收集的“煙管「Kiseru」”和“筆硯盒「Yatate」”的收藏銘品。藏品主要為江戶時代至明治時代的作品，由55套煙袋、115支煙管和269個筆硯盒組成。

- 丸山收藏 筆硯盒煙管館
- 企畫展示室



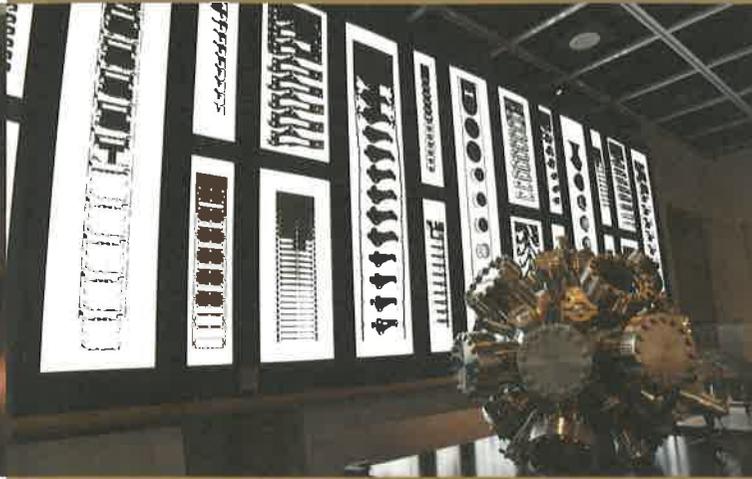
清水次郎長愛用品
「棧留革手提煙袋」



德川綱吉愛用品
「銀變御殿形羅宇煙管」

新館

了解變遷



在日本金屬西式餐具展示室，您可以與文明開化以後的日本飲食文化的變遷進行對比，來鑒賞始於明治時代的燕之金屬西式餐具的歷史。

在一般展示室，除了展示金屬家庭用品，還可以看到自江戶時代以來不斷擴大的燕之金屬產業的技術發展。

- 日本金屬西式餐具展示室
- 一般展示室
- 製造業發現室
- 伊藤豐成收藏 世界湯匙館



在伊藤豐成收藏世界湯匙館，展示了醫生兼書家伊藤豐成先生從世界各地收集的湯匙。藏品湯匙達到5,000個。

體驗工房館

享受技術



在體驗工房館，可以體驗有歷史的燕當地產業，包括加入鍍紋等的傳統工藝技術和鈦氧化著色等現代技術。

除了常設體驗外，還舉辦由職人指導的特別體驗和限時體驗。

※體驗內容請透過HP確認。

- 體驗工房室
- 多功能室

體驗內容請讀取二維碼 →



里地・里山・里海の持続に向けた 地域活動の視点

2024.11.8

新潟産業大学附属柏崎研究所
春日 俊雄

地域にとって、これから何が重要になってくるのか？

※ポイント

- ・ 里地・里山・里海の未来資源は**風土**だ！
 <心地よい風景・風・緑・言葉・光・美味しさ・人の温か味>
- ・ 地域を選ぶ物差し：スロー、スモール、ソフト、ソーシャブル、サステナブル
- ・ 里地・里山・里海地域は**可能性の宝箱**！
- ・ 地域にあるものを活かして、地域にないものを創る
 ※取り組みのポイント：既存事業体との連携
- ・ 時間は**未来から過去**に流れる！
- ・ **モノの生産から価値の生産**へ！
- ・ 歳の刻み方：出来ること、遣りたいことを楽しみながら活動する
 ※幸せ：「何を所有しているか！」ではなく「何をやっているか！」「どんな活動をしているか！」
- ・ これらの活動を**公民協働（役割分担）**で進める
 ※安全・安心、健やか、学び合う、美しい、支え愛<比角地区コミセン>
 <公は認知と伴走支援&財政支援。民は主体的に活動>
- ・ **公共経済**をしたたかに活かす
- ・ **若い地域人材**を応援する「仕組み」をつくる<公・民・学連携>

【地域活動の視点】『人口減少が進む中でも幸せ感を育む！』を考える

※いま住んでいる地域を自ら、そして共に耕していく心持ちを！ R 6.11.4upd 柏崎研究所春日

1. 地域の子カラを示す・魅せる <アウトプット>

(1) 「新しい価値・愉しさ」をつくる (前頭葉の活性化！ドーパミン)

どんな方法で：日常の営みの中で！ 日々の学びの中で！ 地域の発展：一人ひとりの豊かさ、満足度の総和！
時間の堆積の中から魅力や価値を見いだす (風土・歴史・地域の本質) 学び合う：愉しみ方・働き方

(2) 地域内の「ゆるいつながり」をつくる (自分を高める&共生志向：自分ごと一地域ごと一世の中ごと)

どんな方法で：必要に応じて、互いの活動を知る→ 個～ネットワーク化 (共生社会：ベースは共感、ヨコの人間関係)
共創の可視化で共感による「ゆるいつながり」が生まれる

(3) 地域内の「日常の豊かさ」をつくる (モノ<こころ中心、個<集団中心)

どんな方法で：①「既存組織の機能アップ：熟年+若者の参画、人口の減少に伴う組織の見直し、改変」
②「住民共創でニューインフラの充実 (衣・食・住・行)」
③「清浄 (掃除)」

2. 外との「つながり」をつくる <交流人口・関係人口>

どんな方法で：地域の価値・愉しさを介した「コトのつながり」 (課題～センス&オリジナリティ)

効果～「地域における主体的な人的活性化」「共生・支え合いの経済」「共に豊かな生活者」

3. 共に試行! 共に実践! する <自分の好きなこと、出来ることを好きな時に>

どんな方法で：トライアンドエラー！ (共感する仲間と共に「楽しいを中心に据えて！」)

情報の共有・必要に応じて連携・シンポジウム等の開催

4. 若い地域人材を応援する「仕組み」をつくる <公・民・学連携>

どんな方法で：「学」の地域探求活動により「問題・課題の発見→課題解決力、主体的学び力、ゆるいつながり力、共感力」を育む
※課題～「地域の良さを分かる仕組み」「地域で活躍できる知識・スキル・考え方を身に付ける仕組み」

1. 地域の子カラを示す・魅せる <アウトプット>

(1) 「新しい価値・愉しさ」を創る

(前頭葉の活性化!) 「ワクワク感・ドキドキ感 - ドーパミン」

どんな方法で：日常の営みの中で！ 日々の学びの中で！

時間の堆積の中から新しい魅力や価値を見いだす (風土・歴史)

学びが大事：愉しみ方

※ポイント

①進化のパターン ⇒

太刀川 英輔
「進化思考」

②外からの視点

③自らが楽しむ

① 変量  新しい姿を想像してみよう	② 擬態  欲しい状況を真似してみよう	③ 欠失  標準装備を減らしてみよう
④ 増殖  常識よりも増やしてみよう	⑤ 転移  新しい場所を探してみよう	⑥ 交換  違う物に入れ替えてみよう
⑦ 分離  別々の要素に分けてみよう	⑧ 逆転  真逆の状況を考えてみよう	⑨ 融合  意外な物と組み合わせよう

- ①スーパーマーケット、ウォークマン
- ②ノート型PC、人型ロボット
- ③ダイソン扇風機、種無しブドウ、キャッシュレス決済
- ④ショッピングモール、集積回路
- ⑤腕時計、歯ブラシ、化粧筆、女性政治家、地下鉄
- ⑥ボールペン芯、電池、おにぎり (コンビニ)、SSD (ハードデスク)
- ⑦上下水道、ゴミ分別、カプセル、プラスチック容器、ジッパー、ドア
- ⑧エレベーター・エスカレーター (人が移動)、ホワイトボードファストフード&スローフード
- ⑨スマートフォン (カメラ付き携帯)

(2) 地域内の「緩いつながり」をつくる

どんな方法で：必要に応じて、互いの活動を知る。

価値の共創による可視化で「共感」と「つながり」が生まれ、共生化へ

共感力：小規模な社会でしか通用しない。→ 小規模集団をつなげる

※山極壽一（総合地球環境学研究所長）

現代人の脳の大きさ → 150人位の集団サイズに適している。20~30万年前から。

※ポイント

①自律社会の兆し

人々は社会や組織からのコントロールを必要とせず、それぞれの新しいものを創造することへの自律した志向によって社会は発展していく。

自分ごとー地域ごとー世の中ごと

（オムロン創業者立石氏 サイニック理論、現在は最適化社会、それ以前は情報化社会）

②文化は多様なつながりと広がりによって成熟する

大都市は常に最先端の文化の繰り返し。成熟した文化は地方の強み！

③地域社会の温かな雰囲気を生み出す

地方は人の温かさが重要！

(3) 既存組織の機能アップ&住民の共創で日常の豊かさをつくる「価値共創社会」

どんな方法で：

①「既存組織機能アップ：熟年+若者の参画」

背景：社会の変化が目まぐるしく速い。うかうかしていると孤立化状態に陥る！

地域社会の中で熟年の知見、地域知を若い人たちが如何につなげて地域社会の厚みを形成できるか？

熟年の地域の維持・管理力を生かす

デジタルの積極的な活用 ~ 社会から孤立しない

経営的な感覚を地域運営に生かす

信頼の共同体「適正サイズ150人」が幾つもつながる姿

混じり合うこと

②「日常の豊かさ：新しいインフラ」

インフラ：道路、バス、鉄道、信号機、電気、ガス、上下水道、通信、廃棄物処理施設、病院、学校、保育園、行政サービス等々

●ニューインフラ：その土地に根ざした

生活の場：温泉・サウナ、カフェ、レストラン、地元野菜売店、サードプレイス、コンビニ
豆腐屋、お菓子屋、酒造蔵元、パン屋、美容・理容店、お蕎麦屋、食堂、ブテック等々

呼び込む拠点：旅館・ホテル、滞在施設、整備された空き家、

交流の拠点：学校、ワークスペース、酒場

自然との共生：環境再生型農業、ジオパーク、再生エネルギー

③公共経済の活用

補助金・助成金・委託金・ふるさと納税

2. 外との「つながり」をつくる <前頭葉が最も働く瞬間>

多様な価値・楽しさを介した「コトのつながり」をつくる
「交流による主体的な人的活性化」「共生・支え合いの経済」「共に豊かな生活者」

- ①町内の多様な人々と町外の様々な人々が活発に出会う & 交流の機会 「地域の人的活性化を促す」
- ②交流人口 ⇒ 関係人口に！
(共感 → リピート → ファン → コアファン → 支援者)
「交流人口」 「関係人口」
共生・支え合いの経済
共に豊かな生活者
- ③現実的な情報、時代変化の把握
- ④地域や生き方の誇り醸成
- ⑤文化交流
- ⑥活用サイドのニーズに基づくブランド構築

3. 「共に試行! 共に実践！」する <試してみる>

どんな方法で：トライアンドエラー！（楽しいを中心に据えて、生き方も実験的）

今の時代は先行きが不透明で、正解のない時代

ゆえに、失敗はない → 試みて、始めて課題や問題点分かる → 明確にする
→ 修正を加えて再度取り組む

（呼びかけ）：年度末に多様な世代、団体、グループの年間活動報告、情報の共有 & 意見交換の会

「（仮）〇〇地域活動フォーラム創設」

「新潟産業大学拠点（仮）地域活動ネットワークフォーラム創設」

4. 若い地域人材を応援する「仕組み」をつくる <公・民・学連携>

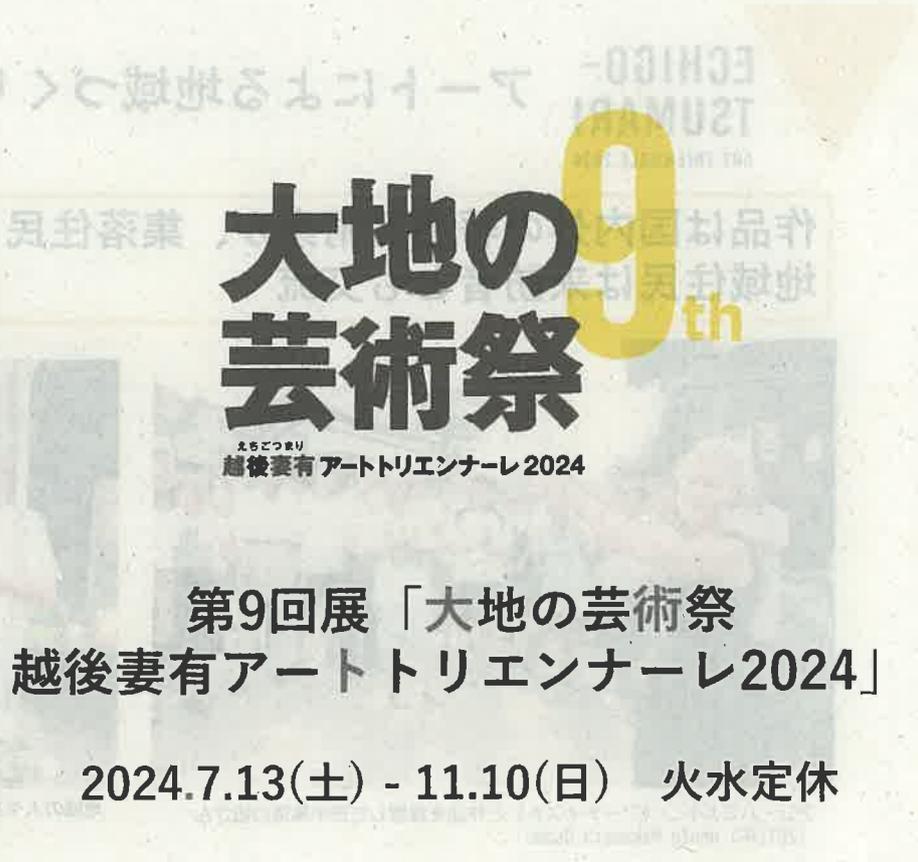
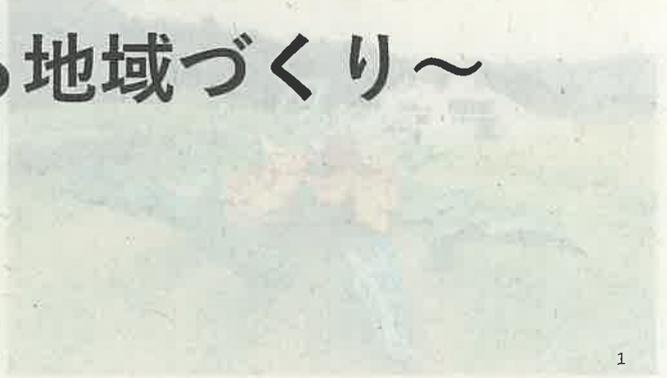
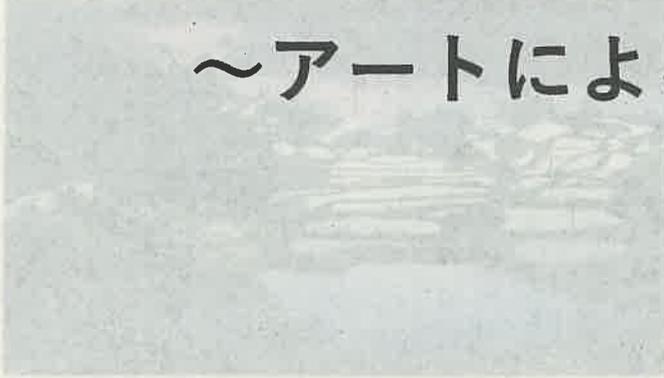
課題先進地域として社会をリードする

（呼びかけ）：公・民・学連携による 「新潟産業大学拠点（仮）地域人材育成ネットワーク創設」

ECHIGO-TSUMARI
ART TRIENNALE 2024

越後妻有 大地の芸術祭

～アートによる地域づくり～



第9回展「大地の芸術祭
越後妻有アートトリエンナーレ2024」

2024.7.13(土) - 11.10(日) 火水定休

大地の芸術祭とは

越後妻有の広大な里山を舞台にした、世界最大級の国際芸術祭であり、日本中で開催されている地域芸術祭のパイオニア。アートを道しるべに里山を巡る新しい旅は、アートによる地域づくりの先進事例として、国内外から注目を集めている。



3

アートによる地域づくり

作品は国内外の著名芸術家が、集落住民と交流を深めながら制作
地域住民は来訪者とも交流

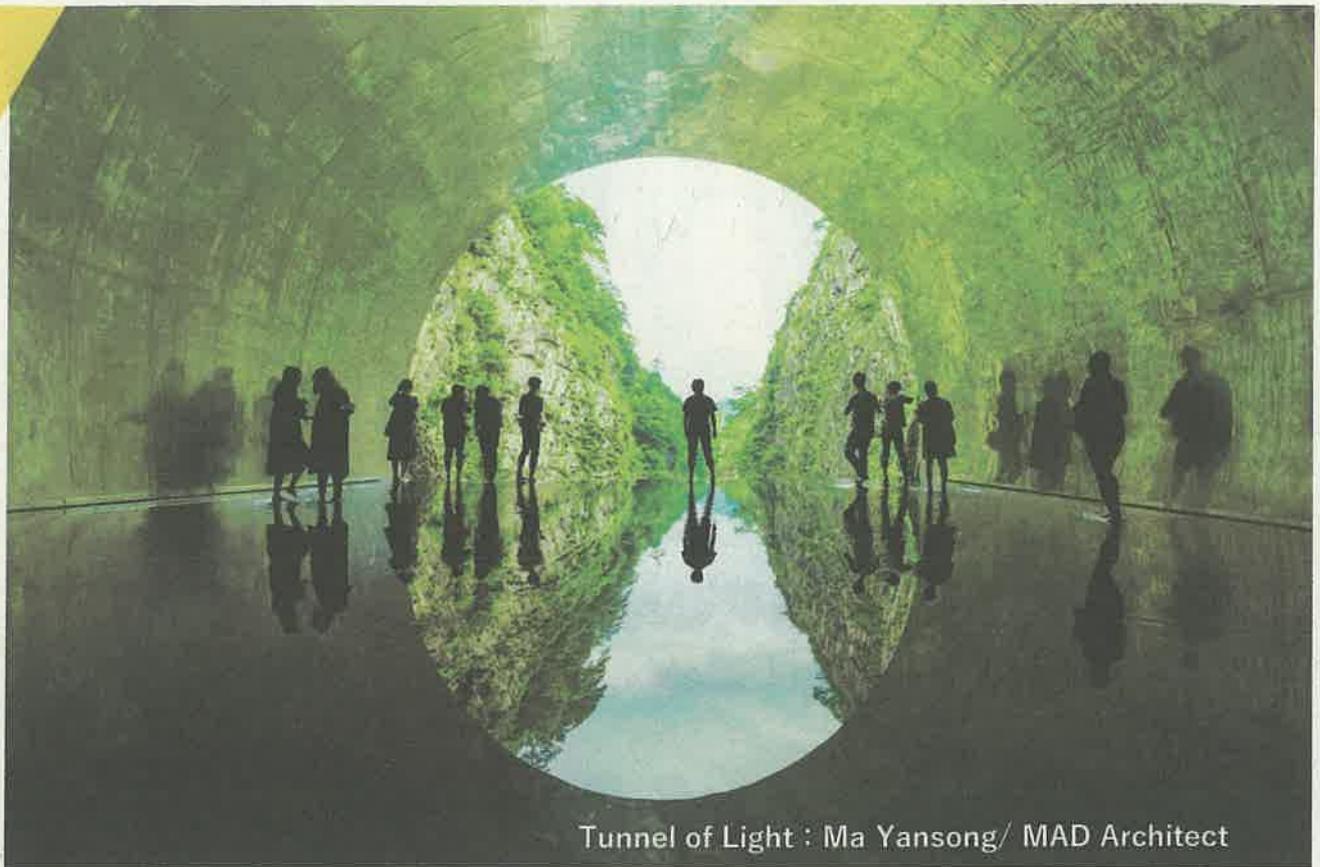


アン・ハミルトン（アーティスト）と作品を設置した田中集落の皆さん
(2012年) photo Nakamura Osamu

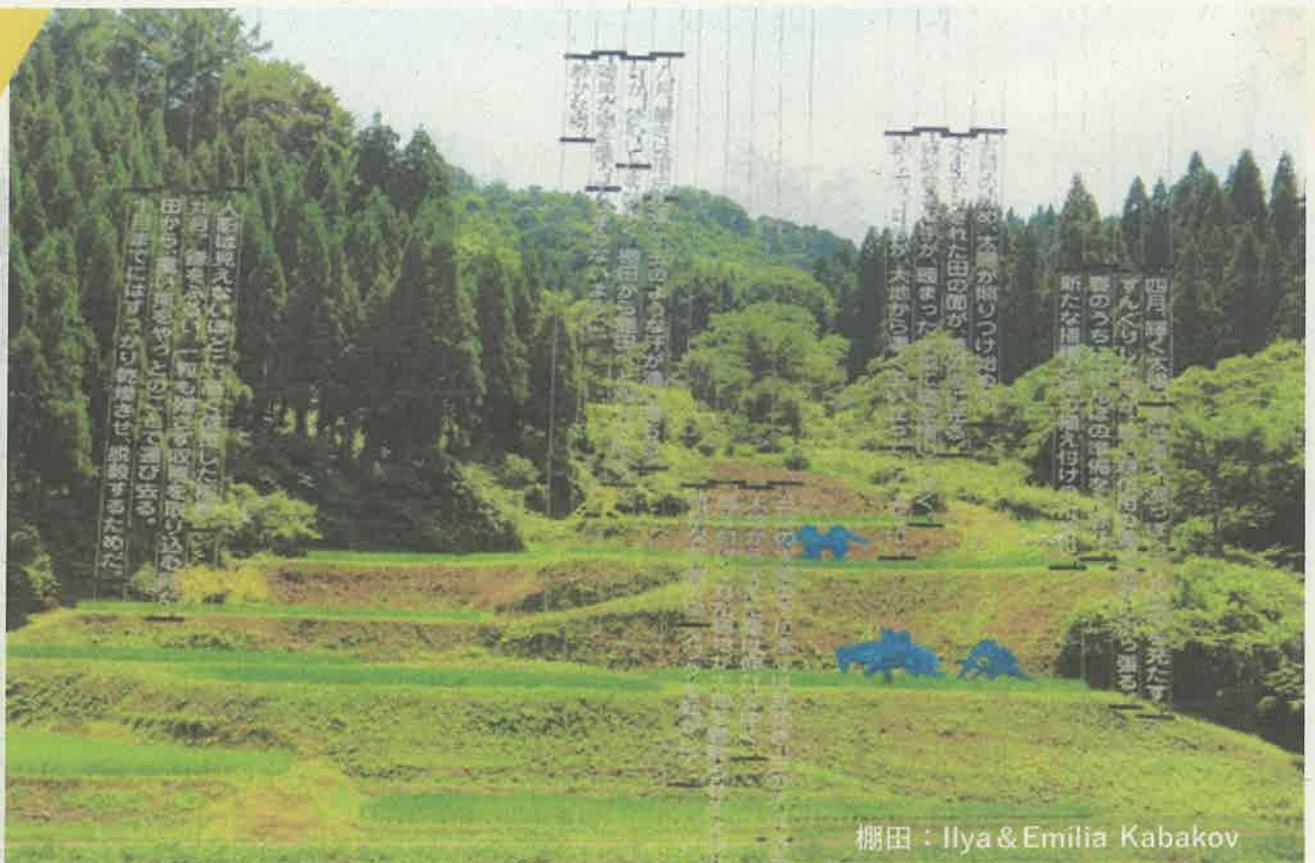


地域の人々と来訪者のおもてなし

4



Tunnel of Light : Ma Yansong/ MAD Architect



棚田 : Ilya & Emilia Kabakov



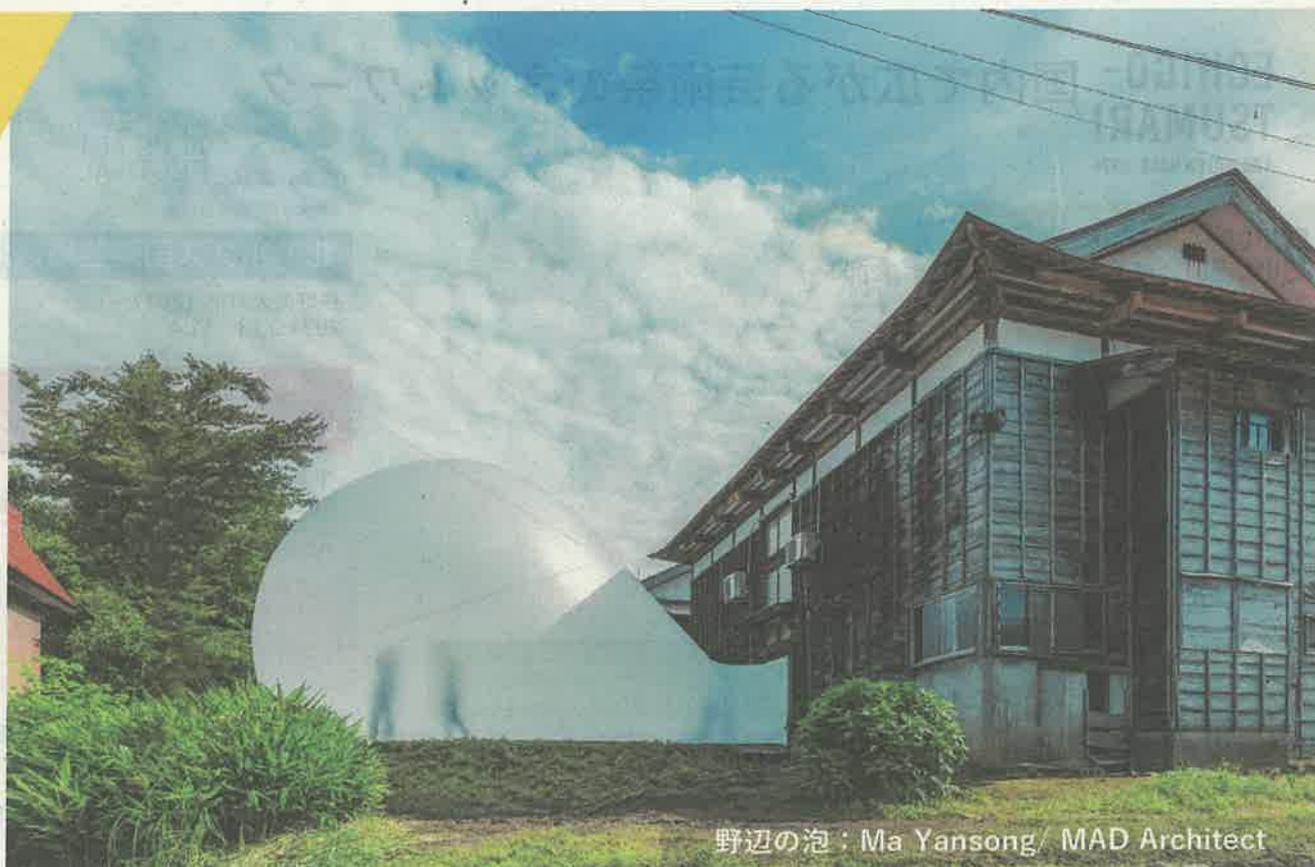
たくさんの失われた窓のために：Utsumi Akiko



Kiss & Goodbye: ジミー・リャオ



五百筆：ウー・ケンアン（鄔建安）



野辺の泡：Ma Yansong / MAD Architect

大地の芸術祭が地方創生のモデルに

2000年に第1回を開催した大地の芸術祭は回数を重ね、地方創生のモデルと言われるまでとなった。



11

国内で広がる芸術祭のネットワーク



北アルプス国際芸術祭 2024

北アルプス国際芸術祭

長野県大町市 (2017~)
2024.9.13 - 11.4

里山房総芸術祭 いちばらアート×ミックス

千葉県市原市 (2014~)
2021年10月 - 11月に第3回展を開催
(2023年9月-2024年5月は「内房総アートフェス」に組み込まれた形で開催)

千葉県誕生150周年記念事業 「百年後芸術祭～環境と欲望～内房総アートフェス」

100年後芸術祭
千葉県市原市・木更津市・君津市・袖ヶ浦市・富津市 (2023~)
2023.9.30 - 2024.5.26

越後妻有 大地の芸術祭

新潟県十日町市・津南町 (2000~)
2024.7.13 - 11.10

奥能登国際芸術祭

石川県珠洲市 (2017~)
2023年9月 - 11月に第3回展を開催



SETOUCHI
TRIENNALE
2022

清流の国 文化探訪 「南飛驒 Art Discovery」

岐阜県下呂市 (2024~)
2024.10.14 - 2024.11.24

瀬戸内国際芸術祭

香川県・岡山県の12の島と2つの港・10市町 (2010~)
2025年に第6回展を予定

12

「大地の芸術祭」の地方創生モデル は海外からも注目

● 中国企画発表会 (5/15 上海)

- ・会場には100名を
超える来場者
(会場：オークラ
ガーデンホテル
上海)

- ・20～30代の若い
女性が多く参加



13

「大地の芸術祭」の地方創生モデル は海外からも注目

● Art at Fuliang (浮梁県／2021,2023)



2024
「広東南海大地の芸術祭」
ART FIELD NANHAI
GUANGDONG



大地の芸術祭をモデルとした、中国での地方芸術祭

14

大地の芸術祭の開催地

十日町市

&

津南町

=

越後
妻有

面積	590.4km ²	170.2km ²	760.6km ²
2005年(合併時)	62,058人	11,719人	73,777人
2024年3月	47,627人	8,598人	56,225人



東京23区
627.6km²



越後妻有の特徴

世界有数の豪雪地

人口3万人以上の土地では世界一雪が降るエリア



越後妻有の特徴

1500年にわたって伝承された里山文化

棚田、瀬替えなど、自然と関わる高い技術。生活の集積が文化



小舗高瀬畷

新田の山田

越後妻有の特徴

過疎高齢化が進行

400余りある越後妻有の集落のうち、
半数近くの集落が高齢化集落と言われている。



(日産車)平(005)052,73

000000

000000

(1)人住集落(000)

越後妻有が抱えていた問題

里山の衰退

地域コミュニティの崩壊

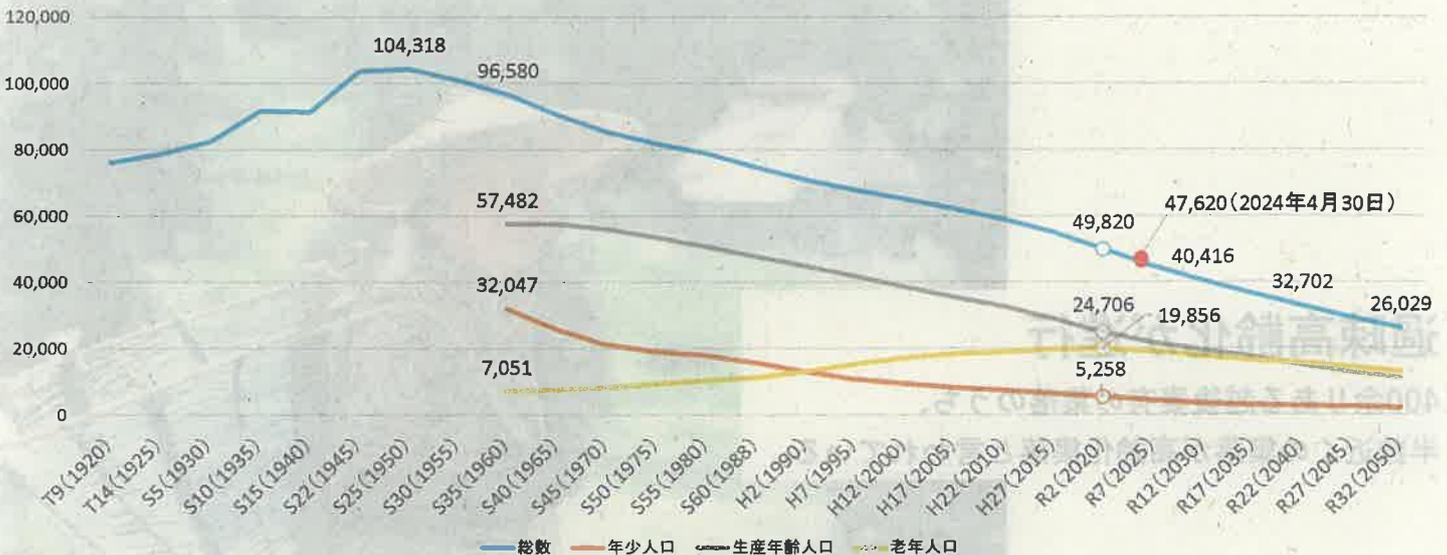
過疎高齢化



19

十日町市の人口推移・推計

総人口及び年齢3区分別人口の推移・推計

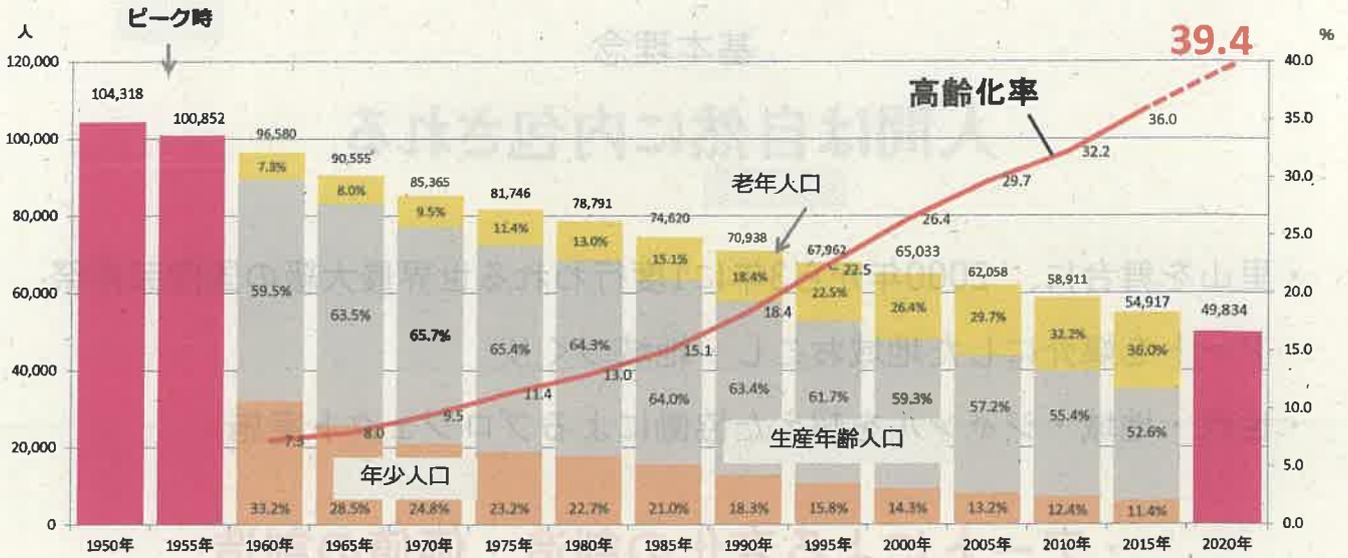


(資料) 総務省「国勢調査」、国立社会保障・人口問題研究所「日本の地域別将来推計人口」

20

十日町市の人口推移

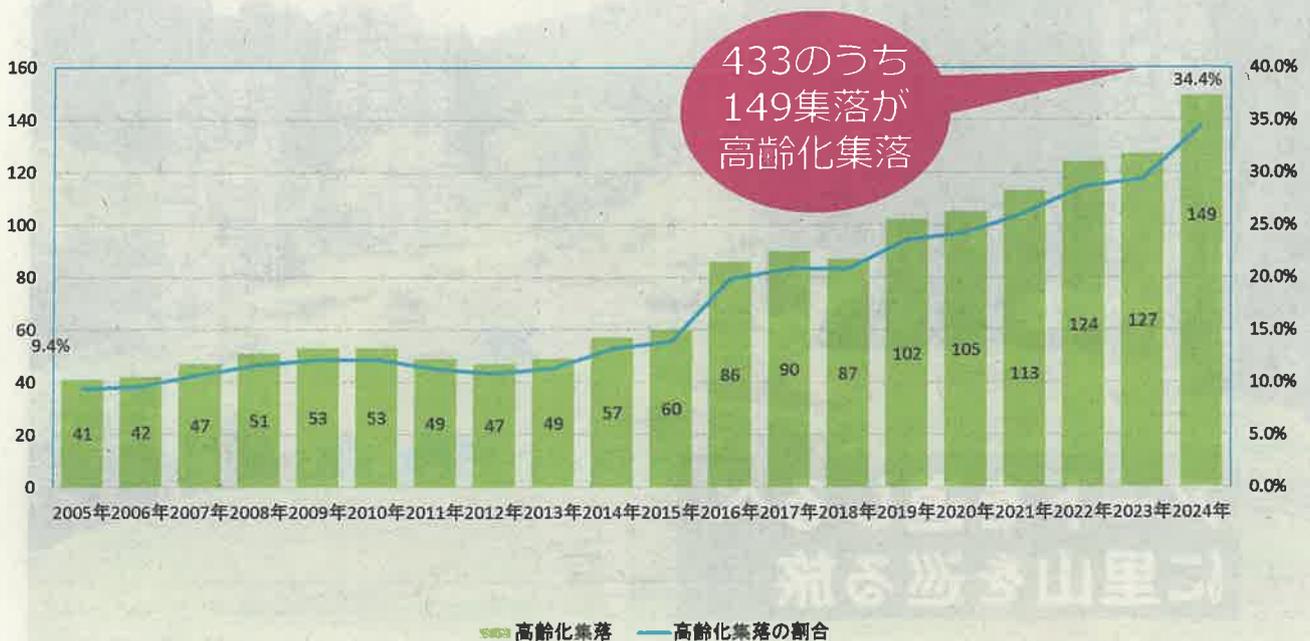
(国勢調査より)



21

十日町市の高齢化集落数の推移

(住民基本台帳より)



22

基本理念

人間は自然に内包される

- ・ 里山を舞台に、2000年から3年に1度行われる世界最大級の国際芸術祭
- ・ アートを媒介にした地域おこし・地域づくり
- ・ 世代・地域・ジャンルを超えた協働によるプロジェクト実施

→ **アートによる変化の創造・価値の創造**

23



24

ECHIGO-
TSUMARI
ART FIELD

風景



25

ECHIGO-
TSUMARI
ART FIELD

食



26



地域に生きる 人々の営み

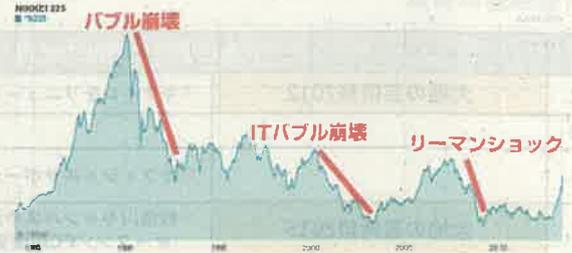
**ECHIGO-
TSUMARI**
ART FIELD

里山的生活文化を 次代につなげたい

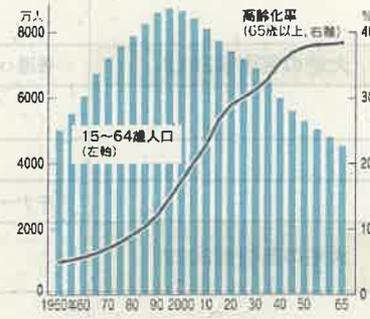


芸術祭開催の背景

西暦	開催の経緯	社会の出来事と日本の政策
1916		アメリカ「国立公園局設置法」
1934		瀬戸内海他3カ所が国立公園に指定
1968		水俣病の原因物質を認定 石牟礼道子・日吉フミコらが 「水俣病対策市民会議」を立ち上げ
1988		日本の半導体シェア50.3%
1989		ベルリンの壁崩壊 三菱地所が米ロックフェラーセンターの 株式51%を取得
1991		ソビエト連邦崩壊 バブル崩壊
1994	ニューにいがた里創プランの 地域指定（十日町）	
1995		阪神淡路大震災 地下鉄サリン事件 生産年齢人口最高値
1996	越後妻有アートネックレス 整備構想	
1997		消費税5%に引き上げ
1998	「ステキ発見」住民WS開催 「花の道」WS開催	
1999	サポーター・こへび隊の結成	NPO法成立 「平成の大合併」 茨城県東海村で臨界事故



▲日経平均株価の推移



▲生産年齢人口と高齢化率の推移

芸術祭開催の背景

西暦	大地の芸術祭開催の経緯	社会の出来事と日本の政策
2000	大地の芸術祭2000	ITバブル崩壊
2001		アメリカ 9.11同時多発テロ 「官から民へ」「中央から地方へ」(小泉内閣)
2003	大地の芸術祭2003	イラク戦争開始 「ビジット・ジャパン」事業開始 (小泉内閣)
2004	「大地の手伝い」(震災復興支援)	新潟県中越地震
2005		クールビズ開始
2006	大地の芸術祭2006	観光立国推進基本法成立
2007		新潟県中越沖地震 郵政民営化・観光庁設置(小泉内閣)
2008	越後妻有里山協働機構の発足	リーマンショック
2009	大地の芸術祭2009	民主党に政権交代
2010		【経産省】クールジャパン戦略
2011		東日本大震災、原子力緊急事態宣言 TPP参加表明、人口減少社会に突入

芸術祭開催の背景

西暦	大地の芸術祭開催の経緯	社会の出来事と日本の政策
2012	大地の芸術祭2012	■ キナーレをリニューアル
2013		アベノミクス（金融緩和）（安部内閣）
2014		■ オフィシャルサポーター発足 まち・ひと・しごと創生法が成立 地方創生に向けた取り組みが開始（安倍内閣）
2015	大地の芸術祭2015	■ 奴奈川キャンパスや清津倉庫美術館がオープン/FC越後妻有が活動開始 「日本の美」総合プロジェクト懇談会が発足
2016		■ 中国ハウスがオープン 過年の季節プログラムが定番化
2017		アメリカ・トランプ大統領就任 【文化庁】文化芸術基本法の改正 ⇒ 芸術祭の開催支援や食文化の振興が明記
2018	大地の芸術祭2018	■ 香港ハウスがオープン 2020年の「日本博」開催を決定
2019		【厚労省】ハンセン病患者者家族に対する補償金の支給等に関する法律が成立
2020		コロナウイルスの世界的大流行
2021		■ キナーレがリニューアルされ「MonET」へ改名 出生数が過去最低に
2022	大地の芸術祭2022	ロシアのウクライナ侵攻 ⇒ 食品・エネルギーの世界的高騰 反撃能力の保有を閣議決定（岸田内閣）
2023		トルコ・シリア大地震 2023年パレスチナ・イスラエル戦争
2024	大地の芸術祭2024	

31

ECHIGO-TSUMARI

人口5万人のエリアに50万人以上の来場者

ART TRIENNALE 20:

2004年10月
新潟県中越地震

2004年7月
新潟・福島豪雨

2007年7月
新潟県中越沖地震

2011年3月
長野県北部地震

2013年7月
新潟県水害

	第1回 2000	第2回 2003	第3回 2006	第4回 2009	第5回 2012	第6回 2015	第7回 2018	第8回 2022
作品数 (恒久設置数)	153	220 (67)	334 (131)	365 (149)	367 (189)	378 (196)	380	333
展示集落数	28	38	67	92	102	110	102	109
参加国	32	23	40	40	44	35	44	38
参加アーティスト	148	157	225	350	310	363	332	263
来場者数	162,800	205,100	348,997	375,311	488,848	510,690	548,380	574,138

32

事業費の推移

単位：千円

項目	第1回 (2000)	第2回 (2003)	第3回 (2006)	第4回 (2009)	第5回 (2012)	第6回 (2015)	第7回 (2018)	第8回 (2022)
国庫補助金	0	0	2,803	2,969	108,000	227,993	249,900	261,586
県補助金	238,148	220,500	106,400	0	0	0	0	0
市町負担金	158,766	147,000	169,250	71,329	100,000	100,000	120,000	120,000
寄付・協賛金等	13,000	2,440	213,468	216,838	117,826	138,301	130,653	98,483
その他 (ハスポート等)	64,138	65,457	179,041	291,055	163,208	157,909	169,167	120,132
合計	474,052	435,397	670,962	582,191	489,034	624,203	669,720	600,201
ディレクター 委託費	30,000	30,000	27,000	20,000	20,000	20,000	20,000	25,000
運営委託費	329,325	298,629	522,225	546,298	378,700	525,964	560,900	501,207
その他	114,727	106,768	121,737	15,893	90,334	78,239	81,000	73,994
基金積み立て	0	0	0	0	0	0	7,820	0
合計	474,052	435,397	670,962	582,191	489,034	624,203	669,720	600,201

※施設建設や改修は別予算

33

地域の変化 移住定住者の増加

地域おこし協力隊



制度開始から13年で合計96人を委嘱
退任者83人のうち61人が定住《定住率73.5%》

委嘱年度	委嘱数
H21年度	5人
H22年度	10人
H23年度	7人
H24年度	2人
H25年度	9人
H26年度	7人
H27年度	3人
H28年度	9人
H29年度	8人
H30年度	3人
R1年度	5人
R2年度	6人
R3年度	10人
R4年度	4人
R5年度	8人
合計	96人

34

協力隊卒業後の活躍

クラフトビールの製造

地産地消型のクラフトビールとして、
地場産品を取り入れた醸造を開業



着地型旅行会社開業

着地型観光プログラムや、空家を
リノベーションしたワーケーション
ンスペース兼宿泊施設を運営

FC越後妻有

女子サッカー×棚田



なでしこを目指しながら、**里山で暮らす新たなライフスタイル**



大地の9th 芸術祭

えちごつまり
越後妻有アートトリエンナーレ 2024

第9回展「大地の芸術祭
越後妻有アートトリエンナーレ2024」

2024.7.13(土) - 11.10(日) 火水定休

アイデアを形に！
豊かな自然と人と
未来をつくる！

新潟県 十日町市

地域おこし 協力隊 大募集

令和7年度採用



サポート体制の充実！

- ①協力隊採用前のサポート
 - ・現地視察 ・おためし制度 ・インターン制度
- ②世話人さん制度
- ③協力隊の定住を支援する補助金や事業
- ④里山プロジェクト独自の研修と活動サポート

十日町市では、協力隊と地域のミスマッチを防ぐために、サポート体制を充実させています。人と人が支え合いながら生きる日本の原風景の里山の中で地域おこし協力隊として活躍しませんか？



STEP 1

おためし

短期の滞在で地域を知る！
まずはみなさんお気軽に！

移住体験（2日～1週間）



STEP 2

インターン

長期の滞在で協力隊活動（実際の仕事）を経験！
地域の方々と交流を深める！

仕事体験（1～3か月）



STEP 3

マッチング

地域とマッチング成立後に、面接へ！

本採用へ



世話人さん制度

世話人さん(地域の方)が協力隊が地域に馴染めるように橋渡しをしてくれたり、協力隊の活動、日常生活の相談等さまざまなことをサポートしてくれたりするので、安心です

賞与

実績に応じて賞与あり（年間最大4.5か月分）

【お問い合わせ】 一般社団法人 里山プロジェクト

<https://www.satoyamapj-tokamachi.com/>

✉ satoyama.project6@gmail.com

☎ 025-595-6670



新潟県十日町市とは…

新潟県の南西に位置、日本一の大河信濃川が市中央部を南北に貫流し、その両岸には河岸段丘が形成され、棚田やブナ林といった美しい景観が多く残り、四季折々の豊かな自然を楽しむことができるまちです。

世界有数の豪雪地ですが、雪により特徴的な文化・食・生業・人々の絆が育まれました。現在では、国宝火焰型土器や魚沼産コシヒカリ、へぎそば、きもの、全国に誇れる銘品が数多くあります。また、近年、大地の芸術祭や日本三大薬湯の1つ松之山温泉など観光地としても注目されています。

しかし、少子高齢化の影響による担い手不足で、集落機能の維持が困難な状況です。日本の原風景である美しい棚田、文化、伝統、そして自然と共生する暮らしを守り、継承していくための仕組みが揺らいでいます。そこで…

地域おこし協力隊を募集します！

募集対象

- ▶都市地域在住で、活動期間中、十日町市に住民票を異動できる人
- ▶地域住民と協力し、誠実に地域おこし活動に取り組むことができる人
- ▶普通自動車免許を保有している人
- ▶パソコン操作(Word/Excel等)ができる人

活動概要

協力隊による活動支援を要望する地区と協力隊応募者の活動希望がマッチングした場合において、当該地区が進める取り組みについて下記のような活動を行います。

- ▶農作業及び関連する事務（棚田保全等）
- ▶集落の共同作業支援（道普請等）
- ▶地域行事の企画・運営支援、伝統芸能等継承支援（イベント、お祭り等）
- ▶都市との交流などの活性化事業支援（出張販売、マルシェ等）
- ▶その他 地域と自分がやりたいことがマッチした活動

（アウトドア、古民家カフェ、地産地消レストラン、農家等）

※具体的な活動内容は、募集地区が掲載する配置要望書に基づき、随時追加・変更あり。

活動時間

- ▶活動日：月～日曜日(フレックス制 週35時間程度)
- ▶活動時間：活動1日につき7時間

※活動に合わせて適宜休憩を取り、活動時間の枠を超えない範囲で変更できます。

報酬・待遇

- ▶月額：160,000円(冬季手当 20,000円/月・12月～3月)
- ▶賞与：活動実績に応じて最大4.5か月/年
- ▶住居費用支援：住居は貸主と協力隊員との個人間契約に基づき、住居に関する費用を支給します。(上限月額30,000円)

▶パソコン貸与

▶自家用車借り上げ制度 ※活動に必要な自動車を各々で用意していただきます

▶厚生年金、健康保険及び雇用保険に加入

(労災保険：業務上または通勤中の傷病等に対して必要な保険給付を行います)

